

冰岛时代：旅行、文化 与商务

ICELANDIC TIMES

2024年地11期

独特的冰岛羊毛

地热展：拥抱资源循环

创意者并非完全独立于他人

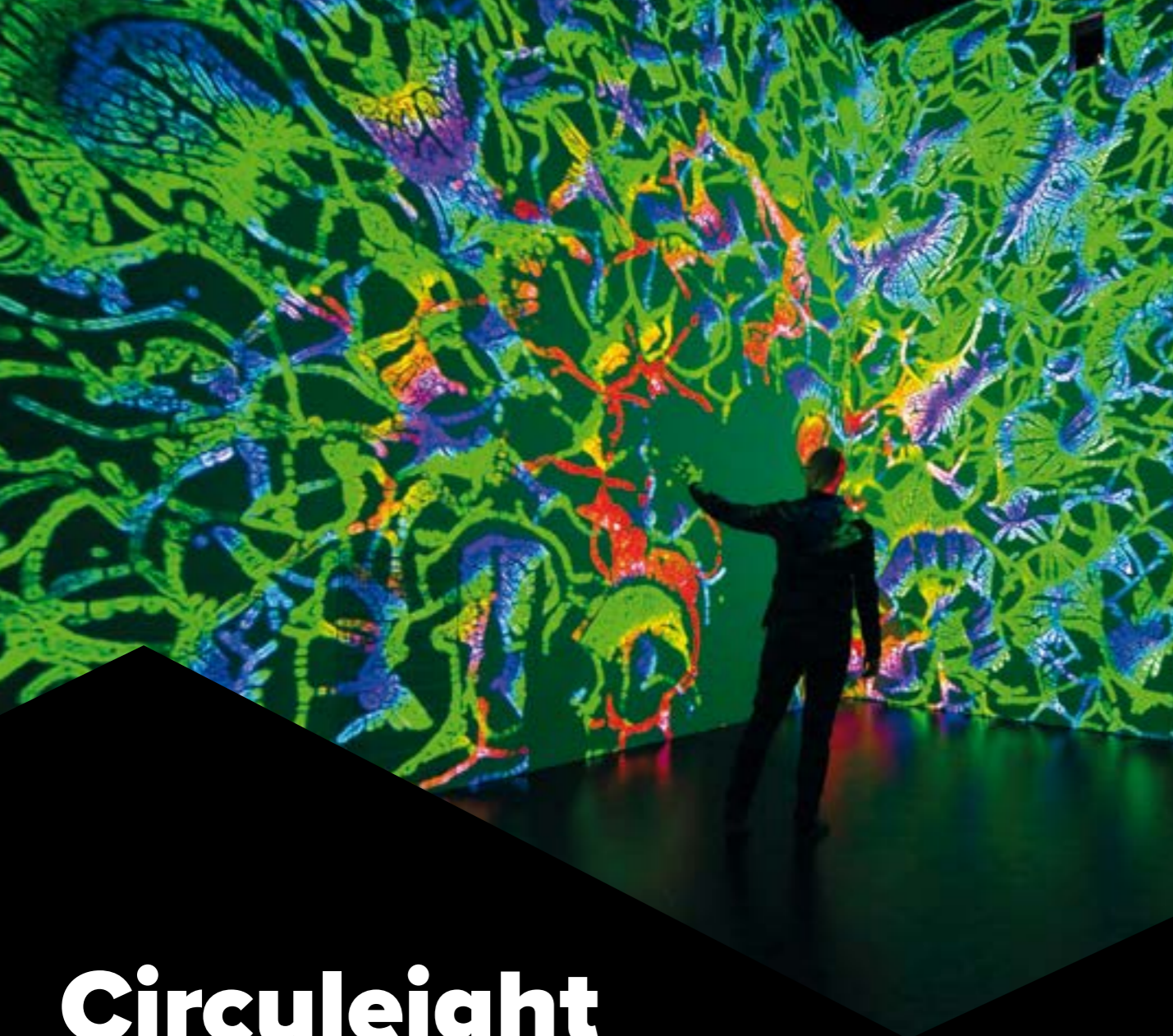
八十载冰岛能源发展史

维京人与殖民

国不同，心相通

ISSN 2298-5715
9 772298 671002

www.icelandictimes.com



Circuleight

一个创新装置，呈现出设计和实时交互的视觉效果。
这一作品的灵感来自于冰岛的大自然，
原创音乐由冰岛著名作曲家洪尼·埃吉尔松/Högni Egilsson创作。



harpa.is



20世纪末之前，人们所知的冰岛一直都只限于“欧洲最好的保密地”，也只有为数极少的几位冒险家曾踏上过这个岛屿、并为它美丽而壮观的景色所折服。随着全球旅游业的发展，一些人开始寻找与在火热沙滩上享受日光浴不同的体验，最终，他们在冰岛有了不同凡响的发现，这种发现立即如燎原之火在全球迅速传播开来，传播到数万里之遥的美国和中国。对于欧洲的游客们而言，前往冰岛的旅程非常短暂，但却可以让您拥有前所未有的体验！

在本期中，您将了解到冰岛的自然、地质特征，以及它的文化、历史和生活。这些都是形成这个国家并凸显其对游客所具魅力的核心所在。任何纸面的宣传都无法与亲临其境、置身其中的感受相提并论。因此，真诚欢迎各位前来冰岛，亲身领略这个国家原始而又美丽的自然风光、崎岖的地貌，了解这个国家的人民并寻找建立友谊的机会。

当埃亚菲亚德拉/Eyjafjallajökull火山爆发并导致空中交通中断后，冰岛得到了全球的关注。自那时起，冰岛国内的其他火山接连爆发，还有更多的火山即将爆发。一旦这些火山真的爆发，那么，未来数年内，北半球的生活有可能因此而改变。因此，现在是前来冰岛并亲身体验这个国家的最好时机！从骑马观光到洞穴探险，从乘船穿行冰山到享受圈羊节/Réttir的欢乐，从品尝山羊肉到尝鲜鲨鱼肉，从冬日观赏极光舞动天际到夏日观赏午夜太阳高高挂起，这片土地如此多姿多彩！到这一游，您的所见所闻将成为您与朋友们分享多年的话题。这是一片永远充满惊喜的土地，欢迎您前来冰岛参观、游览！



Einar Th. Thorsteinsson

目录

冰岛阴茎博物馆.....4	中国公民访问冰岛安全文明出行指南.....42	兰吉斯尤尔湖.....73
安娜·玛丽亚珠宝店/.....6	体验泰国美味.....46	冰岛马.....74
国不同，心相通.....8	KRAUMA.....50	冰岛和中国曾共患难的那一夏.....76
创意者并非完全独立于他人.....14	探究历史.....52	品味冰岛野性与甜美.....77
八十载冰岛能源发展史.....18	冰岛西部之旅—探索奇妙的西峡湾.....54	冰川国度——冰岛.....79
地热展：拥抱资源循环.....20	冰岛鲸类种群数量变化.....56	傲立于世界之巅.....80
64° Reykjavik Distillery 品质精酿.....22	ELÍNBJORG JÓHANNESDÓTTIR.....58	Dyrhólaey 酒店的寂静之声.....82
独特的冰岛羊毛.....24	阿克雷里.....60	Stokkseyri 的欢愉时光.....84
维京人与殖民.....26	诗人诺尼.....62	山背高地.....87
ICELANDEASY.....30	阿斯恰火山醒了.....63	SKAFTÁRELDAR.....88
奥斯格莫·容松之家：冰岛艺术史上一页.....32	关注冰岛海鹦.....64	《母亲的梦境》.....90
冰岛国立美术馆：冰岛艺术入门.....33	福斯克鲁斯菲厄泽.....66	埃亚菲亚德拉酒店、度假屋酒店和高尔夫度假村.....92
冰岛的地热利用模式正在改变中国.....34	雀鸟天堂.....67	火山频发的维斯特曼纳群岛.....94
精湛的刀具制作工艺.....38	冰川与地热能.....70	母羊、公羊和羊毛.....96
法官在上，犯人在下.....39	冰岛南部区最古老的住宅展.....71	火山之后 赫克拉.....98
CARBFIX.....40	奇幻的西人岛上的SAGNHEIMAR民俗博物馆.....72	

制作组

<p>出版商</p> <p>NORDIC TIMES PUBLISHING HOUSE SEUMULI-ZH-REIYARUM-#NORLANDOSSAGAE</p> <p>공서분봉갯갯 Einar Th. Thorsteinsson einar@icelandictimes.com</p> <p>책맡宅摠摠權權 Einar Helgason einarhelgason@icelandictimes.com</p> <p>문총틀틀 載可 Páll Stefánsson Foss á Siðu</p>	<p>叫돌선긔서 Xiaofeng Gu Ming ming Shi Lingdi Shao Teresa Cheung</p> <p>책맡宅摠摠權權 Einar Helgason einarhelgason@icelandictimes.com</p> <p>Una Jóhannsdóttir una@icelandictimes.com</p> <p>문총틀틀 載可 Páll Stefánsson Foss á Siðu</p>	<p>匡覽麟踪 竺例舍 Páll Stefánsson Jón Agnar Ólafson Sigrún Pétursdóttir Svanur Þorkelsson Andrew Scott Fortune Hallur Hallsson Dagmar Trodler Helga Dis Björgúlfadóttir Jenna Gottlieb Svava Jónsdóttir Vignir Andri Guðmundsson</p> <p>탈경분 석 Jacqueline Sanz</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

冰岛语

冰岛语同拉丁语一样，是欧洲的古老语言之一。除了外来语，现代冰岛语里没有“c”或“z”字母。而且，冰岛语还包含一些其他大多数语言没有的字母。这份基础表用大众熟悉的词语（而非语音）列出了这些字母发音的大致方法。

字母	发音
á	与 cow (奶牛) 中的“ow”发音相似，像汉语的“奥”
æ	与人称代词“t” (我) 发音相似，像汉语“埃”
ð	与“that” (那个) 中的“th”发音相似，像汉语“滋”
þ	与“thing” (事情) 中的“th”发音相似，像汉语“兹”

如何使用二维码



使用您智能手机或 iPad 中的二维码阅读器应用扫描此二维码。所有类型智能手机都可以免费下载二维码阅读器应用。

Nordic Times 本刊发表的言论未必代表编辑、出版商或其代理商立场。本刊内容经过精心准备，但无法保证其准确性和完整性。

版权 © 2024 Nordic Times media ehf. 版权所有

Printed in Sweden by V-TAP

www.icelandictimes.com

Icelandic Times
Síðumíla 29 • 108 Reykjavík
+354 578 2600
info@icelandictimes.com
icelandictimes.com



冰岛阴茎博物馆

参观世界上最独特的博物馆之一

冰岛的阴茎博物馆是世界上最独特的博物馆之一，也是雷克雅未克最受欢迎的博物馆之一。该博物馆收藏了超过300个在冰岛发现的哺乳类动物以及许多外国动物的阴茎标本。来此参观的游客，不仅可以看到鲸鱼、北极熊、海豹和海象的阴茎标本，还可以看到许多不同种类的陆地哺乳类动物的阴茎标本。“我们从1974年开始收藏阴茎标本，这些年来，标本数一直在不断增加。”博物馆经理索尔杜尔·奥·索尔达松/Þórður O. Þórðarson说道。“我们已收藏了300个阴茎标本和300件以阴茎为主题的艺术和文化作品。”

博物馆的历史

博物馆的创始人西古尔杜尔·赫亚塔松是一位历史学家和教师，他从1974年开始收集动物的阴茎标本，最初的起因是他在冰岛西部区附近的捕鲸站工作时，同事们送他鲸鱼的阴茎来逗乐。由此激发了他对收集更多哺乳动物阴茎标本的兴趣，随后，他的收集活动不断扩大。到1980年，他收集到了13个动物的阴茎标本，其中四个来自鲸鱼，九个来自陆生哺乳动物。到1990年，标本数量增加到34个。1997年8月，当雷克雅未克的阴茎博物馆开放时，标本总数已达到62个。2004年春，博物馆迁至欧洲的赏鲸之都——小渔村胡萨维克。2011年，它又迁回雷克雅未克，并在新馆长、西古尔杜尔儿子的领导下重新开放。

激动人心的新址

“雷克雅未克的第一个展馆位置非常不错，但由于藏品和游客数量不断增加，我们不得不搬迁。”索尔杜尔表示。“我们现在的展馆位于哈夫纳托格/ Hafnartorg，这是雷克雅未克一个非常棒的地段，靠近哈帕/ Harpa。”为了提升游客的体验，我们对博物馆进行了大规模的改造。现在供游客走动和观赏展品的空间更大了，此外，展馆采用了高科技技术，增加了触摸屏，现代化气息更浓了。另一个令人兴奋的消息是，展馆新开了一家以男性生殖器为主题的小餐馆，本地居民和游客可以在此品尝美食、咖啡，啜饮本地酿酒厂生产的生啤。

参观冰岛阴茎博物馆，是您到雷克雅未克旅游不可不选的项目，相信这一定会给您带来非常独特的体验，并将成为您今后很长时间可以谈论的话题。博物馆每天的开放时间为10:00至19:00，欢迎来此参观！



The Icelandic Phallogical Museum
Hafnartorg, 101 Reykjavik
+354 561 6663
www.phallus.is



三个地点



在雷克雅未克市中心

Frikirkjuvegur 7
101 Reykjavik



冰岛国立美术馆

索拉林·索劳克松 (1867-1924)
静物画 苹果和花瓶, 1924

Hverfisgata 15
101 Reykjavik



馆藏之家

宫律哥儿·师芬应 (1904-1972)
夏夜, 1959

Bergstaðastræti 74
101 Reykjavik



奥斯格莫·容松之家 一个艺术家的居所

奥斯格莫·容松 (1876-1958)
雷克雅未克一夜, 1916

+354 5159600

www.listasafn.is

安娜·玛丽亚珠宝店/

纯真冰岛风

安娜·玛丽亚是冰岛一位珠宝设计师，她经营着一家自己的珠宝店——安娜·玛丽亚珠宝店。珠宝店位于雷克雅未克市中心的购物大街Skólavörðustígur 3号。安娜·玛丽亚曾在冰岛学习，也曾留学丹麦，她的这家珠宝店已有三十年的历史。

安娜·玛丽亚的设计将纯粹、永恒和现代感这三种元素融为一体。她对细节和工艺极为关注，善于通过最小的细节设计体现她独到的眼光。

安娜·玛丽亚的珠宝店不只限于女性之宠，也有不少男士之爱。饰品的质地从银、金、白金，到普通冰岛石以及钻石级宝石，应有尽有。在珠宝店内，您可以找到冰岛原产宝石的最大首饰精品，比如玛瑙饰品、马赛克玛瑙饰品、碧玉饰品，以及玄武岩和熔岩饰品。

安娜·玛丽亚的珠宝在风格上凸显出冰岛自然和有机的特点。冰岛为大西洋所环绕，大西洋的海浪给了安娜·玛丽亚设计的灵感，也给她的设计赋予了丰富的内涵。在她所设计的戒指、项链、手镯或耳环上，您都可以找到波浪的元素。

金银丝饰品是一种精美的金属首饰制品，这种饰品通常用银制成，是冰岛女性的传统服饰。在安娜·玛丽亚所设计的一些饰品中，您可以发现这些材质制成的上品。拥有一件这样的饰品，很容易让人想起冰岛的传统



Anna Maria Design
Skólavörðustígur 3 · 101 Reykjavík
+354 551 0036
annamaria@annamariadesign.is
www.annamariadesign.is



以低价 为您加满



70个加油站遍布冰岛

扫描查找离您最近的加油站



何儒龙先生自2022年2月起出任中华人民共和国驻冰岛大使。时光流转，时间已过去两年半，何大使和他的家人已在这个遥远的国度心有所归、乐土安居。尽管中国与冰岛在地理、文化、历史等诸多方面存在着显著的差异，但何大使坚信，两国之间相互学习、相互借鉴的潜力巨大。令人称奇的是，两国首都的距离相隔恰好等于7777公里，这一巧合在何大使眼中，不仅代表着一个吉祥的数字，更是象征着两国友好关系的源远流长。

国不同，心相通



何儒龙大使认为，中国和冰岛有很多相似之处。他指出：“正如冰岛语自冰岛有人定居以来几乎没有什么变化，现在的冰岛人仍然能够阅读自己古老的文献一样。在中国，我们同样能够阅读2000多年前的古代文字。”

何大使回忆说：“我第一次踏上冰岛这片土地是在二十年前，也就是2004年，那次我是随中国代表团来访、在这里只停留了短短三个晚上。然而，这个国家以及它美丽的自然风光，给我留下了深刻印象，它们与中国是如此的不同。”“当我在2022年2月获悉自己被任命为驻冰岛大使时，我和我的妻子都非常激动。我的妻子曾在2003年来过冰岛，对这片土地有着美好的记忆。在英国求学期间，她还有幸与一位冰岛室友共处，从而对冰岛有了更深入的了解。如今，我们全家都工作、生活在这里，我们都非常喜欢这里。”

冰岛·中国游客的新宠

何大使告诉我们，冰岛在中国人的眼中是一个非常特别的国家。这不仅是因为该国是北大西洋中的一个岛国、与中国相隔遥远，更是因为近年来在冰岛取景的好莱坞大片中那些令人震撼的自然风光。这些美景，以及其他诸多因素，大大激发了中国人对冰岛的兴趣，冰岛日益成为中国游客的热门旅游目的地。

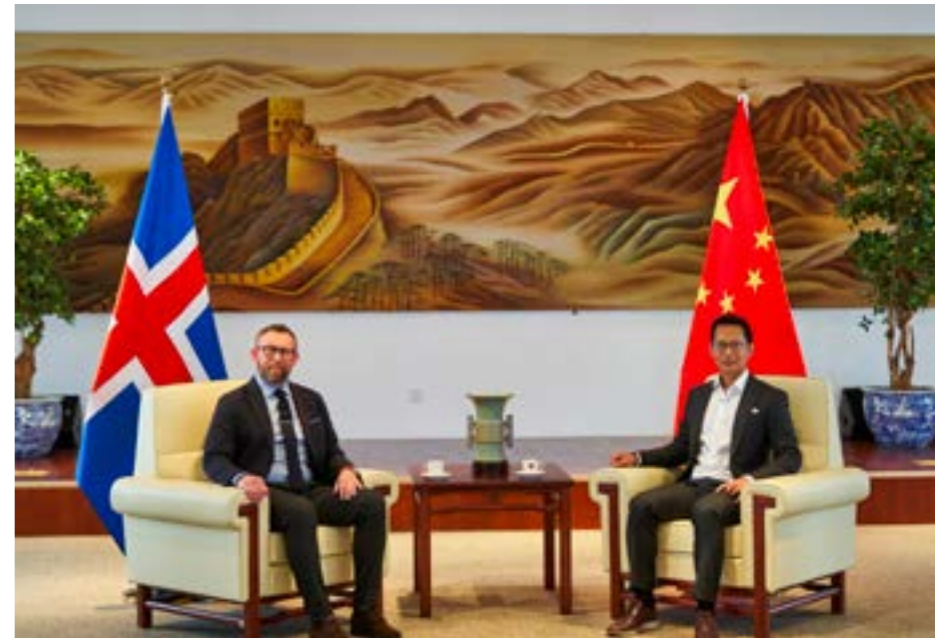
2023和2024年，冰岛跻身中国游客最向往的旅游目的地前十国家之列，这有点出乎人们所料。“这也是为什么当下在雷克雅未克的街头和冰岛各地，你都可以看到很多中国游客的原因，”他补充道。

当谈到中国和冰岛两国的显著差异时，何大使指出，中国的东部沿海地区人口密集、植被繁茂，这与冰岛的自然景观截然不同。“然而，我曾亲身踏访过冰岛的中央高地，那里连绵的山脉和独特的自然景观深深吸引了我。同样，在中国西北部，我们也能找到类似的地貌特征以及同样引人入胜的自然景致。”

开通中冰直航·促进双边联系

随着中国游客对冰岛这一旅游目的地的兴趣的日益浓厚，人们翘首以待中国和冰岛开通直飞航班。这无疑也是大使最为关注的一个未来事项。

“如你所知，经过精确计算，中国首都与冰岛首都之间的距离恰好是7777公里。四个七，这是一个非常吉利的数字，”大使微笑着补充道。“虽然两国相距遥远，目前的交通也不很便捷，人们需要通过欧洲大陆第三国的机场转机。但我们可以看到，一旦两国之间开通了直飞航班，我们



《冰岛时代》杂志记者Jon Agnar Olason在雷克雅未克中国驻冰岛大使馆会客厅采访何儒龙大使。

在商业、人员流动以及双向旅游等方面的联系将会更加紧密。这将有助于增进我们双方的相互了解和信任，进而促进双边关系的发展。”

大使补充道，自从他履职以来，他的首要任务之一、甚至可以说是最重要的优先事项，就是推动中冰两国之间开通直飞航班。他认为，开通直飞航班对于两国关系的深化具有至关重要的意义。他表示：“我正全力以赴，与中方及冰岛的政府和企业界紧密合作，共同推动实现这一宏伟目标。目前，我们已取得显著进展，我希望这一目标能够比目前规划的时间提前三到五年、甚至更早实现。”

北极合作·共同的利益和关切

在两国关系方面，冰岛和中国都积极参与了“北极圈大会”，这是全球最大的专注于北极地区及其未来、机遇和挑战的国际性会议。“我认为北极议题在我们的双边关系中占有极其重要的地位，而且对于这一地区，中冰两国有着共同的关切和利益。冰岛是北极理事会的正式成员国，中国作为理事会的观察员国，对冰岛在北极事务中对中国的支持表示衷心的感谢。

此外，冰岛是首个与中国签署关于北极事务合作的双边协议的北极国家，这体现了我们两国之间深度的共识和相互理解。中国认为北极问题关乎全球各国，特别是在气候变化和北极航道等方面。因此，许多国家对此表现出浓厚的兴趣和深切的关注。作为北极事务的利益攸关方，中国深感责任重大。我对冰岛政府在与中国合作方面所展现出的开放姿态表示感谢，我相信，我们两国对气候变化问题的高度重视将为双方进一步的合作奠定坚实的基础。”

作为中冰两国合作的一个重要标志，何大使还提到了位于阿克雷里附近卡尔霍的中冰“极光联合观测台”。“这个观测台对全球的研究人员开放，不只限于中冰两国的研究人员。简而言之，它为世界各地的科学家提供了一个研究北极事务的平台。因此，它是两国成功合作的又一个生动例证。”

利用地热·创造非凡

显而易见，何大使对于增进中国与冰岛之间的联系充满热忱。他指出：“尽管我们两国在国土面积、社会制度和人口数量方面存在差异，但这并未



李大将中冰开通直航作为他的优先事项，他表示：“这将有助于增进中冰双方的相互了解和信任，进而促进双边关系的发展。”

阻碍冰岛与中国携手合作，相互交流，共同促进双边关系的发展。我们非常珍视与冰岛的关系，把冰岛视为国际关系中重要的合作伙伴。例如，在地热能源的开发利用方面，我们看到了贵国的技术实力，这无疑两国合作的宝贵财富。”

何大使指出，中国目前正在积极推进绿色转型的进程，并提出了宏伟的“30/60”目标：即到2030年实现碳达峰，到2060年实现碳中和。“为了实现这些目标，我们必须广泛采用绿色技术，以推动我国进一步改变发展模式并优化能源结构。事实上，地热合作已经成为我们两国合作的亮点之一。例如，中国石化集团与冰岛北极绿色能源公司自2006年成立合资企业以来，合作成效显著。合资企业不仅从一开始就实现了盈利，而且还助力中国约60个市县摆脱了雾霾。此外，通过以清洁的地热供暖取代传统的煤炭供暖，我们的城市变得更清洁、更宜居，其重要意义不言而喻。该合作项目同时也得到了联合国的关注，被联合国誉为全球二氧化碳减排方面的成功典

范。正是因为如此，我们每年都会接待多个中国官方代表团，他们希望亲自来此实地考察冰岛的地热发电站，如赫利舍迪地热电站，从而学习贵国在地热能源领域的专业知识、探讨地热能方面合作的可能。”

求同存异、互鉴共荣

尽管两国之间存在明显的差异——中华文明源远流长，拥有五千年的历史，而冰岛的历史相对较短，大约只有1150年左右；此外，中国是一个人口大国，拥有14亿人口，而冰岛的人口却只有38.5万——但大使依然坚信，双方仍然可以相互借鉴，共同发展。

“当然，中国是一个历史悠久的文明古国，我们可以自豪地告诉人们，中国是世界上唯一一个历史脉络从未中断的文明。正如冰岛语自冰岛有人定居以来几乎没有什么变化，现在的冰岛人仍然能够阅读自己古老的文献一样。在中国，我们同样能够阅读2000多年前的古代文字。这种文化传承的连续性，是我们两国共同珍视的宝贵财富。

自到冰岛履职以来，我深感中冰两国有着一个显著的共同点：两国都从曾经相对落后和贫穷的状态迅速崛起，成为当今世界领先的国家。冰岛自第二次世界大战以来取得了令人瞩目的成就，从一个西欧最不发达的国家之一，跃升为全球众多领域的典范，人均国内生产总值(GDP)位居世界前列。中国也是如此，在改革开放政策实施后的大约40多年里，我们成功地使约8亿中国人摆脱了贫困，大大提高了他们的生活质量，并确保了更加充足的食物供应。如今，中国已成为世界第二大经济体，人民的预期寿命显著延长，人民对国家的未来充满信心。

尽管我们两国有着截然不同的历史背景，但这种共同的发展轨迹总是让我深感震撼。在短短几代人的时间里，我们两国都已从过去的状态发生了翻天覆地的变化，这种跨越式的发展不仅彰显了我们两国人民的勤劳和智慧，也是我们共同的骄傲。”

何大使不仅致力于加强中国与冰岛在多个领域的合作，还计划在冰岛的短暂夏季享受一些个人的时光。作为一名跑步爱好者，他去年参加了雷克雅未克的全程马拉松、“海鹦跑”和“铃木午夜阳光跑”。“今年，我准备参加半程马拉松，这对我来说已经非常满足。我和家人还计划环游雷克雅未克周边地区，这些地方不仅风景如画，而且交通便利。此外，我们也希望有机会深度游览冰岛的其他景点。我曾经徒步穿越了斯科加到索斯莫克的菲姆沃罗豪尔斯徒步路线，那次经历让我非常享受。我期待以后还有这样的机会。”

小小留言簿、满满游客心

最后，为了回应近期本地新闻关于外国游客对冰岛旅游兴趣可能有所减退的报道，何大使分享了一个令人振奋的故事。“我最近在东部峡湾区旅行，那里据称是冰岛游客最少的地方。然而，让我惊讶的是，在我所住宾馆的宾客留言簿上，我发现了很多中国游客的签名。根据他们的留言，我能够知道他们已经在冰岛逗留了16天到18天，显然他们正在进行一次环岛旅游。这进一步坚定了我的信念：中国人热爱冰岛，因为它是一个如此独特的国家，并且我也相信，今后将会有越来越多的中国游客来到这里。现在，我已经亲身体验了冰岛的美丽，我期待更多的中国人也能有机会来此体验。”

撰稿：Jon Agnar Olason
Photo/ Páll Stefánsson



李儒龙大使告诉记者：“尽管中冰两国在国土面积、社会制度和人口数量方面存在差异，但这并未阻碍我们双方携手合作，相互交流，共同促进双边关系的发展。我们非常珍视与冰岛的关系，把冰岛视为国际关系中重要的合作伙伴。”



冰島南部的蘭德曼納勞卡地區深得徒步旅行者和山地自行車愛好者的喜愛。如果何儒龍大使關於冰中兩國開通直航的構想能夠實現，預計將吸引更多的中國遊客前來冰島，蘭德曼納勞卡地區也將迎來更多的中國遊客。



蘭德曼納勞卡地區特有的土壤和岩石地貌構成了一幅色彩斑斕的自然畫卷，吸引了世界各地的攝影愛好者。何儒龍大使表示，冰島獨特的自然風光讓他和他的家人心有所歸、樂土安居。



冰島中部高地凱德靈加山的徒步旅行者。何儒龍大使對這裡的風光讚嘆不已，並被這裡繽紛的山巒深深吸引。在何大使看來，這些的景色與中國西北部的很多地方有着異曲同工之妙。



冰島的天然地熱溫泉吸引了無數沐浴者前來享受浸泡的樂趣。中方與冰島科學家在利用地熱能方面的合作在中國已取得了顯著的成果。



雷克雅內斯半島火山頻發。自2021年3月19日起，該地區已發生了8次火山噴發，這給李儒龍大使留下了很多難忘的經歷。

创意者并非完全独立于他人

古德蒙杜尔·奥迪尔·马格努颂 / Gudmundur Oddur Magnusson

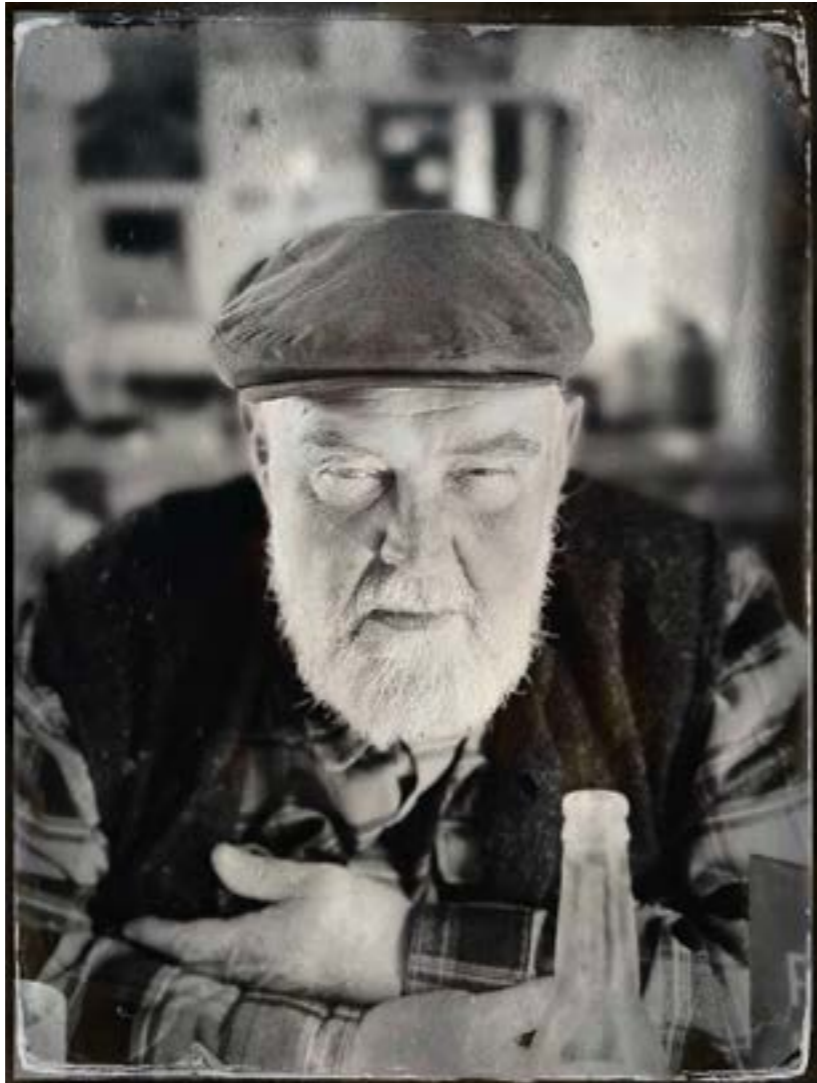
古德蒙杜尔·奥迪尔·马格努颂 / Gudmundur Oddur Magnusson, 又被称为戈杜尔 / Goddur, 是冰岛最著名、最资深的平面设计师之一。他同时也曾担任冰岛艺术大学的教授。无论在教学还是设计领域, 他都拥有丰富的经验。目前, 他正潜心梳理自己的职业发展历程——具体而言, 就是他在冰岛印刷媒体中使用多样化视觉语言的经历。这为我们深入研究他几十年来的设计作品集提供了一个绝佳的机会。

四年前, 戈杜尔从冰岛艺术大学视觉传达教授的职位上退休。出于他对教学工作的热爱, 他继续在该大学授课。戈杜尔表示: “目前的安排非常适合我, 它让我能够有更多的时间从事创造性的工作和研究, 做我喜欢做的事情。说实话, 我对会议和繁文缛节毫无耐心。”

尽管戈杜尔的设计生涯有数十年之久且成果丰硕, 但他在回顾自己的职业历程时, 并不认为存在明显的阶段划分。尽管如此, 他承认自己在视觉呈现方面受到了一些影响。他说: “影响因素有很多, 这些因素通过唱片封面和杂志等对艺术家产生影响, 但只有那些独具慧眼的艺术家才会关注这些。随后, 在五到十年的时间里, 这些概念性的想法逐渐变得普及, 最终成为我们所说的‘主流’。我的设计理念是从二十世纪八十年代开始慢慢形成的, 一直延续到新世纪的头几十年。那是一个重大变革的时期, 尤其是数字革命的到来。在这段时间里, 我们不再将我们的专业称为广告插图, 而是开始称之为平面设计。”

他还指出, 每个人都不可避免地周围的环境中汲取灵感。“我们处在同一时代精神的影响之下。在创意领域, 没有人能完全独立于他人。虽然想法本身不受版权保护, 但版权法保护的是想法的实现方式——即每个人如何以自己独特的风格来表达这个想法。”

古德蒙杜尔·奥迪尔·马格努颂 / Gudmundur Oddur Magnusson



在工作中找到满足

戈杜尔自1990年从加拿大西海岸的艾米丽·卡尔大学学成归来后, 就没再继续做广告公司工作。相反, 他迅速投身于教育事业, 自此开始, 他一面教学, 一面独立从事设计工作。但他对所设计项目的满意程度, 在他看来, 取决于这些项目是否在他的创意作品中能够独树一帜。

“我个人选择与文化生活紧密相关的项目, 如博物馆、画廊、音乐会、专辑、讲座等。这让我能够完全自主地创作自己真正满意的作品。我的工作虽然属于服务行业, 但主动服务与被动服务之间有着本质的不同。我认为对自己的工作感到自豪和满足这一点非常重要。至于我的工作成果, 我认为并没有哪一个特别突出, 尽管别人并不这么看。”

确实, 这似乎是不言自明的结论, 因为他的作品已经被许多平面设计书籍所收录, 例如: 《北纬55度: 当代斯堪的纳维亚平面设计》(2002年, 伦敦劳伦斯·金出版社出版)、《21世纪的平面设计》(2003年出版)、《当下的平面设计》(2003年, TASCHEN出版社出版)、《北方之北: 斯堪的纳维亚平面设计》(2002年, 柏林Die Gestalten出版社出版)、《浪漫》(2004年, 柏林Die Gestalten出版社出版)、《锋锐: 冰岛的前沿设计》(2011年, Die Gestalten出版社出版)、《变形, V.I.A.》(2004年, 巴黎)、《超越神话的斯堪的纳维亚设计》(2003年, Arvinus Förlag出版社出版)等。



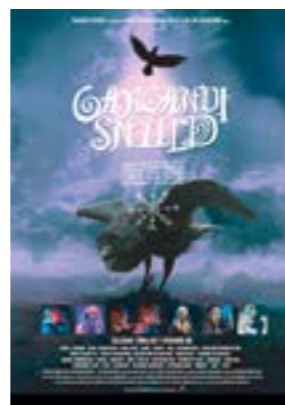
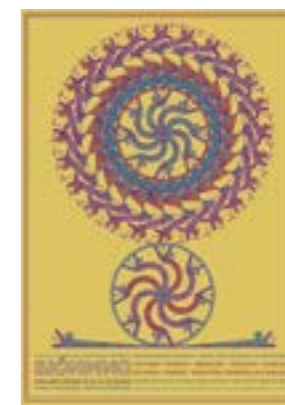
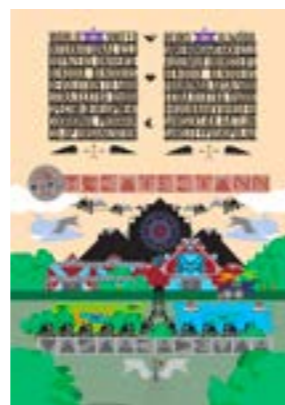
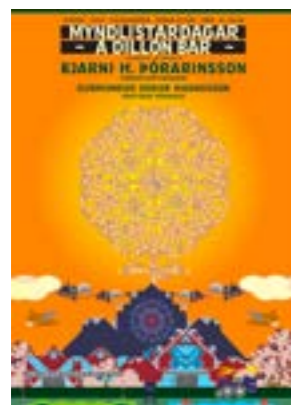
除冰岛外, Goddur所设计的海报曾在所有斯堪的纳维亚国家、“2011北京国际设计三年展”、以及被称为“世界设计之都”的克拉科夫2017 DYDO海报画廊展出。



Goddur在“2011年北京设计三年展”期间接受中国国家电视网的采访。



观众在“2011北京国际设计三年展”上欣赏Goddur的艺术作品。



八十载冰岛能源发展史



位于雷克雅内斯半岛西南端的雷克雅内斯发电厂，该发电厂自2006年起投入运营。



2006年投入运营的赫利舍迪地热发电站。

根据冰岛统计局的记载，1944年冰岛宣布独立时，煤炭是该国主要的能源来源，占其能源消费总量的70%。八十年时光荏苒，冰岛的能源结构发生了翻天覆地的变化。如今，煤炭在冰岛能源消费中的比重已降至0.01%，几乎可以忽略。取而代之的是地热能源异军突起，占据了冰岛能源消费的主导地位，其占比高达70%。而这一数字在建国之初仅为15%。

在过去八十年里，冰岛的能源不断更新换代，水电在能源结构中的比重显著上升，从3%增长至近20%。尽管船舶和汽车的使用日益增多，但石油的消费量却从15%降至大约10%。1960年，石油消费曾一度占据冰岛能源消费的主导地位，所占比重高达65%。如今，得益于地热能和水电的协同效应，冰岛约90%的能源消费来自于冰岛本土的绿色能源，包括地热所带来的天然热能，以及水电站所提供的清洁电力。图片和文字：Páll Stefánsson



位于冰岛最长的河流索尔萨河畔的布尔山水电站，于1969年建成并投入运营。这座水电站的建筑外观由艺术家Sigurjón Ólafsson设计。



位于米湖附近的克拉夫拉地热发电站，该发电站于1977年投入运营。



位于格林达维克附近的斯瓦特森吉地热发电站，该发电站于1976年动工建设。

地热展：拥抱资源循环

在ON Power公司的赫利舍迪/Hellisheidi地热发电厂，各实体秉持可持续原则开展日常运营。电厂主楼内的地热展厅向来访的游客提供了一个全新的视角，让他们了解价值创造和资源循环的复杂性。借助自然的力量和互动的方式，展览给观众带来一种栩栩如生的感受。

秉持可持续性原则

赫利舍迪地热发电厂周围的环境令人叹为观止，随着每日天气的变化而变幻莫测。引人注目的建筑和外形奇特的户外设备，宛如科幻小说中的场景。远处苔藓覆盖的山脉与这些元素相映成趣，形成了一幅奇妙的画卷。

展厅负责人劳菲·古德蒙斯多蒂尔/Laufey Guðmundsdóttir表示：“赫利舍迪地热发电厂内的所有设施都秉持绿色和可持续的原则，因地制宜地利用该地区的地热资源。”她补充道：“我们的目标是确保我们的运营能够保护和改善周围的土壤环境，至少保持其原有的良好状态。”

在地热展厅中，自然水循环的奥秘、热水从钻井到家庭供暖系统的流动路径，以及运营的其他关键环节，都生动地呈现给前来参观的游客。在这个专门设计且封闭的空间内，艺术与科学完美融合，为游客带来了一场别开生面的14分钟的体



验。无人机拍摄的壮观视频、轻柔的音乐和名为“Agndofa”的特制香氛，共同营造出一种梦幻般的氛围。

展览团队，也被称为“科学传播者”，以其专业的知识引导游客探索地热能源的奥秘。团队成员包括地质学家、资源专家和环境科学家，他们对相关主题有着深入的了解和丰富的专业知识。

资源循环与地热利用

赫利舍迪地热发电厂是全球规模最大的地热发电厂之一，地热展展示了其运营的各个环节——从地球深处开采热水到将其输送到最终用户家中——的全过程。展览互动性强、信息丰富，向游客生动展示了地热是如何被利用来为国家发电并为首都地区提供热水的。

在ON地热公园内，赫利舍迪发电厂与其他几个实体共同运营。特别值得一提的是，创新型初创公司Carbfix，它通过将二氧化碳转化为岩石形态来应对气候变化方面处于领先地位；Climeworks公司的碳捕获和碳存储设施与电厂相距不远，该公司在全球从大气中捕获二氧化碳方面名列前茅。此外，VAXA技术公司也在ON地热公园内设有基地，用来培育微藻、生产维生素等产品。

尽管亨吉德山/Hengill地区自然资源丰富，但所有在此运营的公司都深知必须谨慎行事，敬畏环境。平衡水资源和能源的使用对于确保可持续发展至关重要。“我们不仅需要通过我们的运营来善待这些资源，还要从长计议。这包括大规模的植树造林工作，”劳菲解释说。“过度开发自然资源只会造成资源的枯竭和环境的破坏，我们必须以可持续的方式回馈自然。”



Laufey Guðmundsdóttir

细节之处·匠心独运

正如对该地区的资源精心规划以高效利用热能一样，赫利舍迪地热发电厂的主建筑设计同样也经过了深思熟虑。发电厂的屋顶与展厅的屋顶采用了相互呼应的倾斜设计，模仿冰岛所在地区地壳板块交错的情形。展厅内独具特色的玻璃穹顶设计，以及建筑前铺设的石板图案，均指向了被誉为世界七大能量中心之一的斯奈菲尔冰川。在这座建筑中，每一个设计细节都经过了精心的考量，没有一处是随意而为。主建筑的多重建筑元素直接借鉴了构造边界、地质层次以及其他环境因素，正是这些因素促成了赫利舍迪地热发电厂下方地热能的形成。

超凡脱俗、美轮美奂的景致

劳菲介绍说，透过展览空间，游客可以看到壮观而又变幻的景致。“有些时候，周围雾气笼罩，宛如仙境；又有些时候，皑皑白雪覆盖大地，仿佛一副如梦似幻的画卷。晴朗的日子里，群山在湛蓝的天空下绵延至目之所及，勾勒出一个完美的半圆。”

今天，天空阴沉，细雾弥漫。遍布熔岩地和附近山峦青苔，似乎在微微发光。

黄金圈之旅的第一站

如今，越来越多的游客在探索黄金圈时，都将地热展作为他们的首选目的地，以亲身感受冰岛地热水的威力与神奇。这一选择非常合适，因为水和冰岛的地质是连接黄金圈各个景点的共同纽带：包括构造板块边界、Öxarárfoss瀑布、史费拉/Silfra裂隙、辛格韦德利国家公园的标志性景点辛格瓦德拉湖；独特而壮观的古佛斯瀑布；以及在盖歇尔地区，地热能可将热水喷射到数十米高空的壮观景象。这些景点不仅相互联系，而且都位于冰岛的同一区域。

劳菲表示，“我们有幸能够利用冰岛这一卓越的地质教育中心。（游客）选择从赫利舍迪开始探索这个独特区域的旅程，无疑是一个明智且顺理成章的决定。”



Jarðhitasýning ON
 Helliðshéðarvirkiun
 Phone 591-2880
 syning@on.is
 www.on.is/en/geothermal-exhibition/

64° REYKJAVIK DISTILLERY 品质精酿

独立酒坊的烈酒&利口酒

64° Reykjavik Distillery 是家族经营的独立酿酒坊，规模虽小，但是品质上乘，选用冰岛本土材料，主要生产烈酒及利口酒。出品不仅受到冰岛人

喜爱，连游客也赞誉有加，口味丰富，包括蓝莓、杜松、越橘和大黄。酿酒坊创立于2009年，采用手工工艺制作，包括浸渍、小批量精心蒸馏。以纯净著称的冰

岛本地原料源源不断提供酿造材料，64° Reykjavik Distillery 酒坊多年来孜孜不倦挑选最优质的原料供应。浆果的品质是酿造口感浓郁香醇酒饮的关键，而冰岛夏季短暂，因此采摘者必须抓住稍纵即逝的机会，采集成熟浆果用以酿酒。经过多道工序，终于可以品鉴一流的成品，既可以单独喝也可以加入其他饮料。酒坊的销路很广，既可以在高档餐厅、酒吧喝到，也可以在全国境内的连锁酒业商店买到。

口味丰富选择广

64° Reykjavik Distillery 酒坊有多个系列酒饮，可根据不同偏好及个人酒精耐受度挑选。甜酒包括蓝莓酒、越橘酒、大黄酒等，适合用来调配鸡尾酒或者作餐后酒；杜松酒纯净、优雅、味醇且口感爽利；而 Brennivin 的度数较高，利用高品质有机葛缕子籽和冰岛当归籽蒸馏，是享用冰岛菜的必备之选。近几年来，国内外调酒师还发现用 Brennivin 和其他酒饮能调制出味道特别的新式鸡尾酒。 -JG



 **Reykjavik Distillery**
+354 695 1008
info@reykjavikdistillery.is
www.reykjavikdistillery.is



喝不同的



**REYKJAVIK
DISTILLERY**
THE ORIGINAL FROM ICELAND

独特的冰岛羊毛



西格杜尔·塞瓦尔·古纳尔松 / SIGURÐUR SÆVAR GUNNARSSON

始于热水·源于执着

伊斯特克斯/Istex羊毛公司的首席执行官西格杜尔·塞瓦尔·古纳尔松告诉我们：“伊斯特克斯直接从农民手中购买羊毛，并且公司80%以上的股份归农民所有。”公司总部设在莫斯费尔斯拜尔，这里自1896年以来就一直在进行羊毛加工，之前是以阿拉福斯/Alafoss的品牌运营羊毛加工业。1991年，伊斯特克斯接管了这一业务，公司目前的羊毛洗涤和加工业务约占冰岛整个市场的99%。

“冰岛羊毛加工成功的秘诀是热水和冰岛人的坚持不懈，”西格杜尔笑着说。他所指的热水是19世纪末流经阿拉福斯河谷的热水，这为人们利用它来洗涤和加工羊毛创造了得天独厚的条件。“伊斯特克斯公司1991年成立，当时正值经济严重衰退，破产事件频发，合成纤维在市场上占据主导地位。尽管如此，人们并没有放弃，”他补充道。几十年来，冰岛人的执着最终得到了回报，冰岛羊毛如今已成为享誉世界的产品，其独有的特性备受人们的青睐。

伊斯特克斯是一家羊毛加工公司，致力于充分利用冰岛羊毛的特性和优势，生产出高品质的产品，从而为崇尚天然、可持续和环保产品的消费者提供服务。公司的历史最早可追溯至19世纪末。公司利用冰岛羊毛的独有特性加工生产出了不同的羊毛制品。

羊毛毛线和必不可少的羊毛毛毯

伊斯特克斯利用冰岛羊毛生产出七种不同规格的手编毛线，包括Alafosslopi、Einband、Jöklalopi、Léttlopi 和Plötulopi。“这些毛线的特性各不相同，用途也各异，”西格杜尔说道。“例如，Alafosslopi厚实保暖，适合用来编织户外服装；而我们的最新款毛线Fjallalopi则比较轻薄，因此非常适合编织精致和轻便的服装；Hosuband结实耐用，用它来编织袜子最合适。”



伊斯特克斯还出版了系列手编毛衣图样集，内含多种设计图案。最新出版的第43集名为《Skýjaborgir》或《云端》。它包含了由艺术家维迪斯·约恩斯多蒂尔/Vedis Jónsdóttir设计的多种毛衣和其他针织服装的图样。维迪斯也是公司Lopi品牌大多数羊毛毛毯的设计师，这些毛毯颜色丰富、图案多样。“我们的毛毯用来作为礼物非常受欢迎，因为它们是冰岛设计并由冰岛羊毛制成，”西格杜尔说。“冰岛羊毛毛毯是每个家庭的必备之物。每个人都应该至少拥有一条优质的羊毛毛毯。”

冰岛羊毛被

伊斯特克斯也开始利用冰岛羊毛生产羊毛被和枕头，品牌名为Lopidraumur。公司直接从农民手中购买羊毛，这些羊毛均已获得OEKO-TEX®的STANDARD 100认证。“羊毛是生产羊毛被和羊毛枕的理想材料，因为研究表明，羊毛产品有助于改善睡眠，”西格杜尔说。“冰岛羊毛具有调节温度的特性，能够维持独特的湿度平衡，从而保持舒适的睡眠温度。这种透气性确保人们获得良好的睡眠体验，不受温度变化的影响，因此羊毛被适合全年使用。”

文本：乔恩·阿格纳·奥拉森 / Jon Agnar Olason
照片：Ljósmynd/Istex





维京人与殖民

当爱尔兰人发现冰岛、并开始定期派船驶向冰岛时，挪威西海岸的造船和航海技术也在发展之中。崇山峻岭以及森林切断了峡湾地带各个定居点之间的联系，因而海运很快成为一种最重要的交通方式。据可靠记载，大约在公元800年初，挪威人就能建造海船，而且大量的木材可供造船使用。航海技术的发展，逐步打破了峡湾地区和整个沿海各个地方之间的孤立状态，最终导致了公海—西部航海权的追求。公元800年以前，北欧人与主流的欧洲文明之间几乎没有任何联系，然而，突然间，维京人闯入了人们的视野，他们

乘坐着造型优美、速度上乘、装饰华丽的海船驶向遥远的彼岸。

最初，这些维京人一路航行，一路掠夺，但他们也与他们所接触到的当地人进行贸易。后来，他们开始在所到之处定居，建立他们的殖民地。这就是所谓的“

维京时代”（大约从公元800年到1050年），它开启了欧洲探险史上一个极其活跃的时代。北欧维京人先是踏上了设得兰群岛、继而向奥克尼群岛、苏格兰和爱尔兰进发。在那里，他们也许听闻了爱尔兰人远渡重洋到达冰岛的故事，所以也一直在寻找北部的这个岛屿。但维京人也有可能是在偶然之中发现了冰岛。总之，维京人不久就会发现冰岛，因为他们在海上的船只越来越多。当然，海船是在冰岛定居的前提。但令人感到不解的是，在冰岛，人们除了偶尔能见到被埋在地下的一些零星的小船碎片外，至今没人发现过任何一艘这一时期海船的残骸。人们只有在挪威，才能找到一些与这些维京海船相关的信息，因为那里发现了两艘大型维京海船。此外，在丹麦，人们在罗斯基勒峡湾湾底发掘出了一些古老的海船，包括knörr—维京时期的一种货船。挪威海员发现冰岛的时间大约是在公元850年左右，或在这以后不久。



海船和一定的航海技术无疑是定居冰岛的前提。在冰岛，尚未发现任何维京时代海船的残骸。这条名为“奥塞贝格号”的海船位于挪威奥斯陆的维京船博物馆。

据史料记载，曾到冰岛探险的维京人有三位，其中一位叫纳多德。据说他是第一个到达冰岛的古代挪威人，因为没有发现冰岛有任何人类居住的迹象，他返航回到了挪威，并把冰岛叫做“Snæland”，即“冰雪之国”的意思。第二位维京人叫Gardar Svavarsson，他是瑞典人，也是第一个环绕冰岛航行的北欧人，他发现，Snæland其实就是一个岛屿，于是将其改名为加达尔绍/Gardarsholm。他在斯乔尔万迪湾的胡萨维克度过了冬天。第二年春天，当他们决定启程返航时，他留下了一条小船以及一个叫做Náttfari的男人，还有一男一女两个奴仆，这三人在雷克雅达勒定居了下来。因此，Náttfari是第一个在冰岛定居的北欧人，但由于他并不是主动而来，因而没被列入定居者名单。

弗洛基·维尔格达森，挪威人，他是第三位到冰岛的探险者。他带着他的家人和家畜向加达尔绍/Gardarsholm航行，并打算在那里定居下来。他还带了三只乌鸦作为向导。当他放飞第一只乌鸦时，这只乌鸦飞回了挪威；于是，他放飞了第二只乌鸦，结果，这只乌鸦飞回了船上；接着，他放飞了第三只乌鸦，这只乌鸦一路向前飞着，指引着它的主人向冰岛航行。从那以后，人们称弗洛基为“渡鸦”弗洛基/Raven-Flóki。他们沿着冰岛南部海岸一路航行，最终到了布雷扎湾北岸的Vatnsfjörður峡湾。整个夏天，他们都在这里捕鱼，由于没有为家畜准备干草，结果，在第二年的冬天，这些家畜先后死去。第二年春天，弗洛基爬上了一座山，他站在山顶环顾四周，发现远处有一个冰封的峡湾。根据《殖民之书》的记载：“于是，他们把这个国家叫做冰岛，这个名字一直沿用至今。”

在冰岛定居了三年后，弗洛基返航回到了挪威。他对冰岛的第一印象并不好，而他的船员们则认为冰岛好坏参半。人们确信Garðar Svavarsson和“渡鸦”弗洛基到达冰岛的时间是在公元865年或更晚。按照传统的说法，第一个定居冰岛的挪威人是英格尔夫·阿纳尔松。当他看到冰岛的南部海岸时，他立即把他的王座立柱扔到海里，并发誓这一立柱漂到什么地方，他就在那里安家。英格尔夫在冰岛南部海岸的英格福修第岬或附近登陆，在那里度过了他在冰岛的第一个冬天。接着他先后在乔莱夫岬角/Hjörleifshöfði和Ingólfsfjall山麓度过了他在冰岛的第二个和第三个冬天。然而，当

他的奴仆们在雷克雅未克的海边发现漂到这里的王座立柱时，他立即决定把他的家安在雷克雅未克。

据估计，英格尔夫大概是在公元870年或874年到达的冰岛，人们普遍都认为后者才是挪威人在冰岛定居的“开元之年”。英格尔夫的妻子Hallveig Fróðadóttir，也因此成为了雷克雅未克的第一位家庭主妇。定居时代大约持续了将近60年，到公元930年结束，这一年，在辛格维利尔，冰岛议会阿尔庭/Althing成立。在此期间，大约有1-2万名外来者在冰岛定居，他们主要来自挪威西部、苏格兰群岛和爱

尔兰。这是欧洲人在大洋彼岸的第一次永久定居，因此，在历史上，这是一个重要的里程碑事件。古代挪威人在冰岛定居是维京人自挪威向西入侵的自然延续。在其定居冰岛后不久，冰岛的海员们就明白了这一点，即在冰岛的西边有一块陆地。

《殖民之书》讲述了维京人Gunnbjörn从冰岛向西漂流到达爱尔兰Gunnbjarnarsker的故事。斯内比约恩·加尔提在公元970年也来到了这里。红发埃里克出生在冰岛西北海岸的德拉格，他的儿子叫莱夫·埃里克松（也叫幸运儿莱夫·埃里克松/Leif Ericsson the



人们认为，英格尔夫·阿纳尔松是第一个在冰岛定居的挪威人。他大约在公元870年或874年到达冰岛，但人们大都认为他到达冰岛的准确的时间，是公元874年。英格尔夫·阿纳尔松决定把家安在雷克雅未克，他的王座立柱就是从那里漂到岸上的。

Lucky)。大约在公元982年，红发埃里克为寻找Gunnbjarnarsker而起航西行，他在浮冰中一路前行，最先到了格陵兰岛的东海岸，然后沿着海岸继续向南航行。

他是当时人们所知道的第一个绕过格陵兰岛最南端送别角/ Cape Farewell的人，当他到达格陵兰岛的西海岸时，他终于发现了一个适合定居的地方，经过三年的考察，他把这个国家称为“格陵兰”，因为他意识到一个好听的名字将会吸引更多的定居者来此定居。

公元985年，埃里克回到冰岛的家，一年之后，即公元986年，他再次启航前往格陵兰。这次的阵容不同一般，同行的有25艘海船和300多位前往格陵兰定居的冰岛人，但这次航行最终只有14艘海船安全到达定居地区，其他海船有的在海上失联，有的掉头返回了冰岛。格陵兰西南部冰岛的

人的定居点集中在两个区域，一个叫“东部定居点”，即现在格陵兰的尤利安娜霍布区；另一个叫“西部定居点”，即现在格陵兰首府努克（也叫戈特霍布）。红发埃里克在埃里克峡湾湾谷的Brattahlíð——现在的Kagssiarssuk——定居了下来。从此以后，Brattahlíð成了冰岛人在格陵兰主要的定居地。著名的Þjóðhild教堂也在这里。

与红发埃里克一起前往格陵兰的定居者中，有一位叫Herjólfur的人，他的家在冰岛西南海岸的埃拉巴基，他有一个儿子叫比雅尼·何尔约夫森，同一年夏末，当比雅尼从国外航海回来，得知他父亲已移居格林兰的消息，他即扬帆起航，跟随他父亲也驶向格陵兰。他和他的伙伴们一路向西，经过格陵兰岛，来到一个树木繁茂的低洼海岸，然后继续向北和东北航行，最后，他们到达格陵兰岛“东部定居

点”的Herjólfssnes（现在的Ikigait）。公元990年左右，莱夫·埃里克松乘坐比雅尼·何尔约夫森的海船，从Brattahlíð出发，开启了他们的探险航行。据说同行的人中，就有比雅尼本人。他们先后到了巴芬岛、马克兰、以及更南一些的地方，他们称之为“文兰”的地方，但这个地方究竟确切的位置在哪里始终不得而知。

公元1000年左右，又出现了几次为寻找并定居文兰所发起的航海探险，主要的首领叫索尔菲德·卡尔塞夫尼/Þorfinnur Karlsefni，他的妻子叫居兹丽聚尔·索尔比亚德纳尔多蒂尔/Guðríður Þorbjarnardóttir。他们原打算在文兰定居，但由于与当地居民（很可能是爱斯基摩人）发生冲突，在文兰住了两年之后，他们回到了格陵兰。后来，索尔菲德·卡尔塞夫尼夫妇带着他们在文兰出生的儿子

斯诺里·索尔芬松/Snorri Þorfinnsson又回到了冰岛。斯诺里·索尔芬松/Snorri Þorfinnsson是人们所知道的第一个在美国出生的白人。虽然在公元1000年左右，永久定居文兰的计划最终被放弃，但在后来，定居在格陵兰的冰岛渔民在那里设立了驻地，他们从那里带回了许多产品，尤其是木材。因为从那里运输木材要比从挪威运输，距离要短得多。

因此，北欧人的文兰之行，并没有能让他们在美洲大陆永久定居。维京时代北欧人的西进运动最终结束，即使在他们的“家乡”冰岛，也只留下了一个小村庄；公元1410年之后不久，与格陵兰冰岛人定居点的联系也中断了，那里定居者的命运如何，也不得而知。因此，冰岛是维京时代北欧人唯一永久的定居地。人们认为，古代挪威人在冰岛定居的最初几年里，定居者人数增长非常缓慢，第一批定居者居住分散，他们占用了大片土地。移民大量涌入冰岛出现在殖民时代的末期，也即公元890-910年间。这些定居者主要来自挪威的西南部——垦殖时代著名的维京人居住的地区。这里的土地非常少，因此这里的维京人便干起了海盗的把式，他们经常袭击临近的苏格兰群岛和爱尔兰群岛。

后来，他们建立了维京殖民地，并开始与这些国家的凯尔特人通婚。同时，他们也把一些凯尔特人当成奴隶带回挪威。因此，在冰岛的垦殖时代，这些维京人与凯尔特人有密切的联系，他们的文化也在很大程度上受到了凯尔特人文化的影响。当时，挪威还没有统一成为一个国家，所有的郡都是独立的。哈罗德在征服了大部分的郡以后，统一了挪威，成为挪威的第一个国王——即“金发国王”哈罗德。挪威西南部的维京人不甘称臣，他们发起了推翻哈罗德国王的战争，19世纪末，在哈斯之战中，金发国王哈罗德大获全胜，击败了挪威西海岸维京人的进攻。从那以后，余下的维京人纷纷逃离挪威，或投奔他们在苏格兰群岛或爱尔兰的亲戚，或逃往冰岛。

此后，由于逃亡到苏格兰群岛的维京人经常袭击挪威的一些地方，哈罗德国王派出一支由战士组成的舰队，将这些岛屿全部征服。此后，又有一些维京人从苏格兰群岛逃往冰岛。但与此同时，由于挪威西部的维京人在挪威和苏格兰都遭遇了失败，他们在其他地方的殖民地也被征服，因而维京人的地盘大大缩小。公元902年，他们被逐出都柏林，他们的地盘再次缩小，只剩下苏格兰和赫布里底群岛的一些地



方。由于金发国王哈罗德征服了挪威西海岸的维京人，他们再也不能指望从挪威得到任何支持。挪威和不列颠群岛的这种形势，无疑助推了公元900年后大约几十年时间里，大批维京人涌向冰岛。

值得注意的是，由于不可解释的命运、或一系列不同寻常的事件，与移居冰岛的凯尔特人接触最密切的、大多是挪威西部的维京人。在爱尔兰和苏格兰群岛生活了两三代时间的维京人，在他们来到冰岛前，通过与凯尔特人通婚，他们与凯尔特人的家庭已建立了非常密切的关系和友谊。这些维京人来冰岛定居时，也带来了爱尔兰血统的自由人和奴隶。因此，历史证明，在冰岛的定居者，几乎全部都是挪威——爱尔兰血统。然而，在语言方面，北欧语的词根却占了主导地位，因为所有定居者讲的都是当时通用的北欧语，除了人名和地名外，只有很少一些爱尔兰词汇进入了冰岛语。

另外，人们认为，爱尔兰文化对冰岛的萨迦文学的创作以及其他的文学活动产生了重大影响，至少在北欧国家，没有那个国家的萨迦文学能像冰岛那样普及。事实上，维京时代和冰岛联邦时期所有有关北欧国家的主要信息，大都来源于冰岛的萨迦文学。在维京时代，爱尔兰文化也对冰岛的宗教传统产生了影响，并促进了航海技能的提高。正如上文所述，早在维京人来到冰岛之前，爱尔兰人早已航海到了这里，而一些从爱尔兰来的挪威定居者，他们也把爱尔兰航海家带到了这里。此外，在维京人与爱尔兰人接触并掌握了他们

Þorfinnur Karlsefni，是冰岛著名的航海家。公元1000年左右，他率领一支探险队，从格陵兰的冰岛人定居点出发，远渡重洋到达北美的文兰地区。为纪念他的壮举，后人于他打造了一座雕像。雕像矗立在首都雷克雅未克、出自雕塑大师埃纳·荣松之手。这位雕塑大师的博物馆亦坐落于此，馆内收藏了他大量杰出的艺术作品。

的航海技术之后，冰岛人发现了格陵兰岛，而后又发现了美洲的文兰，这也许并不完全是偶然之事。然而，这并不是说，北欧维京人的航海技能可能不足以让他们实现他们所做的。

迄今为止，人们一直在试图利用史料去弄清楚冰岛的起源，科学家们通过测量冰岛异教徒时期墓穴中的骷髅，并将它们与同一时期挪威、瑞典、丹麦、以及苏格兰群岛和爱尔兰维京人定居点的骷髅进行比较，结果证明，他们的身高和头部形状表明，冰岛的定居者主要来自挪威西部，苏格兰和爱尔兰维京人定居点的定居者也是同出一源，这些定居者是北欧人和凯尔特人的混血后代。最后，可以指出的是，血型研究表明，A型血在挪威人、瑞典人和丹麦人中最为常见，而O型血则以冰岛人为主。在不列颠群岛进行的类似研究表明，苏格兰人和北爱尔兰人的血型分布与冰岛人相似。综上所述，考古和血型研究都支持这一事实：即冰岛人属于挪威西部/凯尔特血统，而冰岛语则是纯粹的北欧语。



上图显示了北欧维京人在冰岛垦殖时代之前和期间的西进航线图。北欧维京人的第一次西进是从挪威西海岸出发，最后到达苏格兰和爱尔兰，当时，这里已是维京人的殖民地。到冰岛定居的维京人，一部分来自挪威西部，另一部分来自定居在爱尔兰和苏格兰的维京人。在冰岛定居的维京人又从冰岛出发，航行到了格陵兰岛，并在格陵兰岛的西海岸建立了“东部定居点”和“西部定居点”。比雅尼·何尔约夫森大约在公元985年或986年从冰岛出发，跟随其父亲前往格陵兰岛，但在向西航行的过程中，他发现了美洲。公元1000到1014年间，莱夫·埃里克松从格陵兰岛冰岛的定居点出发，向美洲航行，最后他发现了一个他称之为“文兰”的地方，但至今没有人知道这一地方确切的位置。维京人没有能在美洲永久定居下来，在与当地土著人（很可能是爱斯基摩人）发生交战后，他们从那里撤了出来。公元1410年之后不久，与格陵兰冰岛人定居点的联系也中断了，那里定居者的命运如何，不得而知。

ICELANDEASY



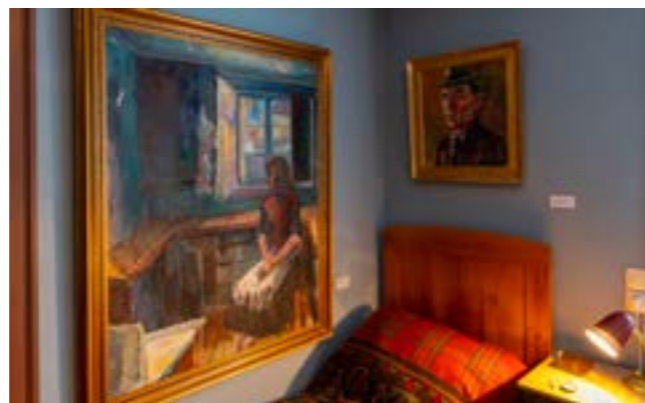
冰島易遊，聚集一群對冰島熱愛的旅遊攝影師，我們不斷發掘冰島小眾旅遊景點，環島深度遊，希望能帶領每一位遊客都在冰島享受到冰島的夢幻以及心靈的震撼！攝影師會為每一位團友拍攝及分享，希望你帶來深刻滿足的旅遊體驗！我們的旅行團隊小眾，歡樂，享受冰島大自然的美！冬季追蹤神秘又難以觸摸的北極光，探索天然藍冰洞，夏季追蹤海鸚鵡，享受午夜陽光，追蹤海洋巨無霸座頭鯨的蹤影！冰島還有過萬澎湃瀑布美景，更可以親身體驗萬年的冰川的震撼！期待著你與我成為冰島頭號粉絲！

Iceland Easy 冰島易遊
Icelandeasy
+852 64804945
hello@icelandeasy.com
www.icelandeasy.com





艺术家奥斯格莫·容松/Ásgrímur Jónsson (1876-1958) 的家，照片在本次展览上展出。



奥斯格莫·容松之家：冰岛艺术史上的一页艺术家的收藏

艺术家奥斯格莫·容松 (1876-1958) 是冰岛艺术史上的先驱之一，也是第一位以艺术为主要职业的冰岛画家。他曾就读于哥本哈根皇家艺术学院，学成后游历了丹麦、意大利和德国，然后返回冰岛。

冰岛自然是奥斯格莫的主要题材，他的作品为冰岛风景艺术奠定了基础。他对自然的看法源自十九世纪的浪漫主义。在他近六十年的艺术生涯中，尽管他的创作重心和方法都发生了变化，但他的自然观却未曾改变。

奥斯格莫也是冰岛传说和童话插画的先驱，是冰岛最活跃的民俗插画家之一。奥斯格莫在大自然中作画，并致力诠释大地的光线。他用水彩和油画作画，作为水彩画家，他在冰岛艺术中占有特殊的地位。

奥斯格莫于1958年去世，他将所有艺术作品以及位于雷克雅未克 Bergstaðastræti 74 的一所房子遗赠给予冰岛国家。1960年，奥斯格莫·容松

之家开幕。1987年冰岛艺术博物馆迁址时，奥斯格莫的藏品按照他遗嘱的规定成为博物馆馆藏。

奥斯格莫·容松之家目前正展出「雷克雅未克之窗」，展出艺术家的精选作品。他回国后即入住名为「维纳米尼」(Vinaminni) 的房子，透过窗户可看到雷克雅未克港和埃斯亚山的美景，这亦成为了他最为人熟悉的主题；他另一个灵感来源是从工作室的天窗往南看到的景色。他的水彩画充分捕捉到了大地的光芒。

奥斯格莫一生的艺术创作跨越了冰岛历史一段很长的时间——当时农村社会开始解体，雷克雅未克亦从一个小镇跃升为城市。奥斯格莫许多取材自雷克雅未克的画作均创作于二十世纪上半叶，他既描绘了一个宁静的小镇，房子仿佛都蜷缩在大海的另一边，但同时亦展示了一个充满活力的城市，而人们是如何努力地建设这个都市。

在艺术史上，艺术家的窗外视角是一个常见课题。在奥斯格莫的房子，您可以



艺术家之家窗外的景色，摄于1948年。奥斯格莫·容松/Ásgrímur Jónsson (1876-1958)

透过窗户看到艺术家在画布和纸上所捕捉到的相同视角，借此与艺术家产生联系，并欣赏他为房子抹上的独特色调；尽管时代在变，但在奥斯格莫的作品中，仍然可见许多他所熟悉的首都的著名地标，例如托宁湖。



冰岛国立美术馆：冰岛艺术入门

展示冰岛艺术的瑰宝

冰岛国立美术馆有着悠久的历史——它于1884年10月由地区长官Björn Bjarnarson (1853-1918年) 在哥本哈根创立。1885至1950年期间，美术馆的藏品于在国会大楼内展出，直到1951年搬进了Suðurgata的馆藏大楼并正式对外开放，与冰岛国家博物馆共享同一幢建筑物。1987年，美术馆搬到现址 Fríkirkjuvegur 7，自此成为雷克雅未克探索冰岛艺术的最佳地点之一。

冰岛国立美术馆致力举办多场展览，让参观者认识一系列冰岛艺术家。今期展览是Sigtryggur Bjarni Baldvinsson的「峡湾内的晚秋」，艺术家以大型水彩画呈现冰岛北部Héðinsfjörður峡湾的深秋，过去几年间，他透过不断创作，深刻地记录了位于Tröllaskagi半岛上的峡湾的自然风光。

Sigtryggur 将描绘峡湾的创作视为倾听自然、寻找和传达重要信息的尝试，他不断地关注峡湾生态系统的变化。展览中的作品是艺术家过去两年在峡湾工作的成果，同时反映了秋色遍野、严冬将至的景象。

冰岛国立美术馆的另一个大厅展出了视觉艺术家Rúri的「玻璃雨」展览，展期至今年八月底。这件作品由五百块锋利的玻璃片组成，每一片都以尖角结尾，从天花板一直延伸到地板。每一片玻璃都挂在一根透明的线上，所以当你走过这块玻璃杯时，玻璃会随着空气

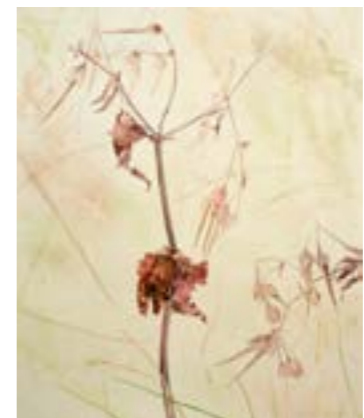
流动并开始沿著线向上旋转。通过进入作品，参观者将体验到一种视觉以外的感受，尤其当你被锋利的玻璃紧紧包围的时候，危险似乎变得无可避免。

参观者还可以参观由Ingibjörg Guðmundsdóttir和Þorvaldur Guðmundsson夫妇在2022年捐赠予美术馆的私人艺术品收藏。该展览名为「鲑鱼和鱼」，由绘画、素描、平面作品和雕塑组成，是冰岛最大的私人收藏之一，其中包括冰岛许多著名艺术家约1400件作品。其中，约有400件作品出自约汉斯·卡勒瓦尔之手，他是收藏家夫妇的好朋友。

美术馆每年更换展览几次，今年9月，名为「一些新作品」的展览将展出从十

六世纪到2022年的作品，范围广泛且多样化。展览将反映冰岛当代艺术的独特性和复杂性。目前美术馆馆藏超过15,000件作品，并且每年都在增加中。美术馆每年有近三千万冰岛克朗的预算用于购买艺术品，本次展览将展出部分藏品。

冰岛国立美术馆是艺术爱好者在首都的必到之处，在这里你可以花上好几个小时。由于美术馆每年会更换展览，因此拜访前最好先到官网了解当前和即将举行的展览的信息。除周一休息外，冰岛国立美术馆每天上午十点至下午五点开放。来首都千万别错过冰岛国立美术馆！



2022年秋季开始 Sigtryggur Bjarni Baldvinsson (1966)



Glerregn / Glassrain, 1984 Rúri, (1951)



冰岛的地热利用模式正在改变中国

北极绿色能源公司与中国中石化公司的合资企业已成为全球最大、发展最快的地热供暖公司，在这个全球变暖的时代，该公司正在给中国带来巨变。

《冰岛时代》Hallur Hallsson

值得一提的一段历史

1930年，雷克雅未克，也即“烟雾之湾”/Smokey Bay的居民们就开始使用地热温泉为房子供暖。当第一批移民来到这个地方，看到水蒸汽从温泉中升腾而起、四处雾气弥漫时，即兴给这个小小的首都取名为“雷克雅未克”。由于燃煤供热所造成的污染越来越严重，当地人转而采用地热温泉来供暖。冰岛是离北大西洋最远的一个岛屿，不仅贫穷，与外界也几乎没有联系，在三十年代中期，雷克雅未克的一所小学Austurbæjarskóli，成为第一个利用地热供暖的建筑。

1941年8月，第二次世界大战期间，温斯顿·丘吉尔在与时任美国总统的罗斯福会晤并签署了《大西洋宪章》后访问冰岛，在他访问期间，丘吉尔第一次打出了表示胜利的“V”型手势。而当时，纳粹正统治着欧洲，他们对伦敦和英国的许多城市实施轰炸；在远东，日本统治着亚洲并占领了中国。

虽然此时战争的前景黯淡，但变化却正在悄悄发生。丘吉尔对冰岛当地人使

用温泉感到惊奇，但他认为，这是未来的一种预兆。他访问雷克雅未克东部的“蒸汽谷”/Smokey Valley—Reykjadal时，当地人正在钻取地热温泉，对他们而言，这已是再自然不过的事了。冰岛当地人基本上只能在温泉泳池中游泳，全冰岛的妇女们也只用温泉水洗衣服。这就是事实！

由于利用地热温泉给住宅供暖，雷克雅未克成为全球最洁净的城市。那时的冰岛人几乎没人能想到，他们对地热的开发，将使冰岛成为今天世界上最擅于利用地热资源的国家。尽管这是一段漫长而不平坦的道路，但这个小小的国家以稳健而又坚实的步伐，取得了让世人瞩目的成果。

以绿色能源为基础的工业化

利用地热的方法主要有两种。一种是用来发电。发电利用的是150摄氏度以上的高温地热水；另一种是直接利用地热水。后一种方法也许更为重要，它已被广泛用于家庭供暖、温室供暖、水产养殖以及旅游等各个方面。

60年代末，也就是50年前，由于鲑鱼没能从挪威海迁移到冰岛海域，冰岛陷入了严重的经济危机。成千上万的冰岛人移

民海外，大部分移民瑞典，也有一部分移往加拿大和澳大利亚。冰岛也因此由世界银行监管。然而，随着冰岛着手利用其丰富的冰川水，并建造它的第一座炼铝厂开始，冰岛雄心勃勃的工业化计划拉开了帷幕，国家也因此而发生改变。

80年代后期，亨吉德山/Hengill Mountain的高焓地热工厂动工建设，该项目位于辛格维利尔国家公园/Thingvellir National Park附近。该工厂利用地热水为雷克雅未克供暖，并为该市一座名叫奈斯亚威里尔/Nesjavellir的电厂发电。该电厂于1990年投入运营。丰富的地热资源，使冰岛成为了全球最擅长利用地热资源国家，冰岛人民的生活水平也因此迅速提高，跃居世界第五位。目前，地热发电占冰岛一次能源发电的35%以上，其余的一次能源发电为水力发电。到目前为止，冰岛还是全球唯一一个100%一次能源来自可再生能源的国家。哥斯达黎加目前名列第二。

更长的预期寿命

从那时起，冰岛的地热集中供热系统覆盖了全国95%的供热区域。地热是唯一一种不需要任何电池的可再生能源，因而非常适合城市供热和制冷。冰岛人很快发现，地热给环境、公共卫生和经济带来了诸多好处。年长一些的冰岛人将不会忘记昔日冬季笼罩着雷克雅未克的烟雾，以及为取暖而进口和燃烧煤炭所带来的污染。医学研究表明，随着燃煤供暖的淘汰，冰岛人的预期寿命会越来越长，呼吸道疾病的病例也会迅速减少。从经济效益看，冰岛正在节省大量外汇，这些外汇原本是用来进口每年冬天采暖所需的煤炭使用。

北极绿色能源公司与中石化的合作

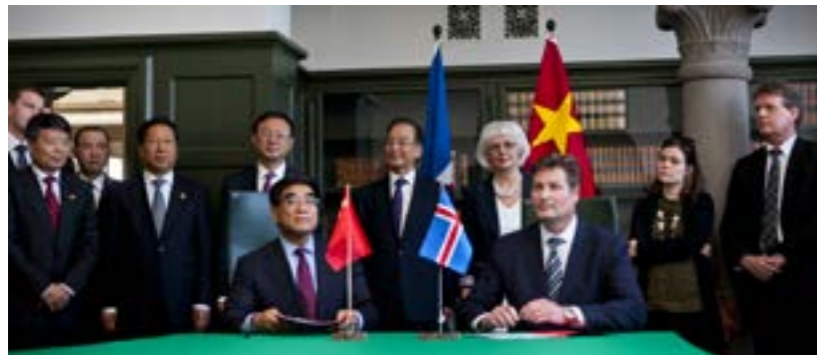
2006年，由雷克雅未克市政电力公司及其合作伙伴创办的Enex China正式更名为北极绿色能源公司。这一合作是前中国国家主席江泽民访问冰岛总统格里姆松取得的直接成果，格里姆松总统在江泽民访问冰岛期间，邀他参观了冰岛的地热基础设施。这个新公司的使命是向中国输出冰岛地热利用经验和技術。在中石化——全球第三大企业——2009年收购中方合作伙伴的股份以及2011年Haukur Harðarson公司收购Enex China的股份之前，该公司规模一直不大。

由此，中石化公司和北极绿色能源公司董事长在冰岛首都雷克雅未克签署合作协议，成立中石化绿源地热能开发有限公司成立，中方和冰方各占51%和49%的股份，这一合作具有里程碑意义，代



丘吉尔参观冰岛地热池





傅成玉与赫伊屈尔·哈德森/ Haukur Harðarson 在中国国家总理温家宝和冰岛总理约翰娜·西于尔扎多蒂及现任总理卡特琳·雅各布斯多蒂尔的见证下签署合作协议



奥拉维尔·拉格纳·格里姆松总统访问中石化绿源地热能开发有限公司



Haukur Harðarson 先生与前任冰岛总统 Ólafur Ragnar Grímsson 先生

表着冰中双方合作关系的迅速扩大。见证签署协议的有时任冰岛总理约翰娜·西于尔扎多蒂/ Jóhanna Sigurðardóttir、卡特琳·雅各布斯多蒂尔/ Katrín Jakobsdóttir (2018年成为冰岛总理)、以及温家宝总理。格里姆松总统随后决定出访新成立的合资企业，冰岛的领导人们非常期待这次访问，因为他们相信，冰岛可以给世界带来不同。

非凡成功

中石化绿源地热能开发有限公司/SGE在中国取得了非凡的成功，它对中国的影 响不亚于地热资源对冰岛的影响。SGE已成为全球最大的地热公司，在中国的60多个市县钻有520多口地热井，主要分布在河北、陕西、山西、山东、和天津。目前SGE正在雄安进行作业，该城市将成为中国首个“无雾霾城市”，并成为全球可持续发展的典范。

Haukur Harðarson表示，“格里姆松总统对冰岛和整个亚洲国家之间的地热合作所做的贡献，无论怎么强调都不过分”，他接着表示，“作为一国之首，他表现出了卓尔不群的远见和激情，在各国普遍开始重视环保之前，他早已对此作出了强调”。目前，作为北极事务全球平台——“北极圈”论坛——的主席，他正继续为这一使命而不辍工作。

中国的地热革命

SGE的业务大大降低了二氧化碳的排放。该公司是中国第一个大规模使用回注技术的公司、拥有多项业内最有价值的专利，回注技术专利是其中的一项。在短短的几年内，SGE已拥有近5000万平方米的供暖能力，拥有399个供暖中心，服务的客户超过200万。SGE的经验表明，减少空气污染和温室气体排放最有效的方式，就是以地热集中供暖取代燃煤集中供暖。除了地热热能外，SGE正在开发其他可再生能源领域，但地热作为唯一可全天候使用的可再生能源，由于无需电池储存，仍将是如此多样化的可再生能源系统中的支柱。因此，冰岛在地热和清洁技术方面的专业知识和领导地位，对中国非常有益。

SGE在中国的领导地位不仅体现在它所占有的市场份额(约40%)，而且还体现在它对于整个行业的塑造。公司目前在雄安的项目，是利用地热进行集中供暖以及地热勘探的官方示范项目。SGE是全球首家获联合国碳交易认证的地热公司，也是率先采用大规模地热水回注技术的公司，公司拥有50多项专利。绿色能源的潜力确实令人吃惊，雄安新区作为北京之外



首个官方认可的“无雾霾城市”，将成为未来城市建设的一个标杆。中国借鉴冰岛的(地热利用)模式正使中国奇迹般地崛起，并取得良好的成果，而冰岛模式也正在给中国带来革命性的变化。

生活在西贡的冰岛人

自1992年起，北极绿色能源公司的掌门人 Haukur Harðarson和他的家人陆陆续续在西贡生活，从2008年起至今，常住西贡。他所学的专业是建筑工程。Harðarson在冰岛设计的最后一个项目是位于雷克雅未克的证券交易所大楼。

北极绿色能源公司的总部设在新加坡。因工作需要，Harðarson除了在中国工作外，经常来往于越南、新加坡、哈萨克斯坦，与当地合作伙伴一起开展工作，目前正计划前往欧洲和中亚拓展业务。

Harðarson先生在雷克雅未克的北极绿色能源公司办公室接受《冰島时代》采访时表示，“中石化集团及其下属企业是我们很好的合作伙伴，我们之间的合作堪称典范。冰岛的技术带来了令人震惊的结果。实践已经证明，在全球向绿色能源转型的过程中，地热解决方案将起着举足轻

重的作用，它不仅是拆除烟囱排放的可行途径，也是全球应对空气污染以及气候变化的最有效的武器。”

Harðarson先生指出，供热所需的能源约占能源生产的一半。城市所消耗的能源占到能源消耗总量的70%，其中大部分是用于供暖。例如，在我们研究北半球一个普通家庭的能源使用情况时，我们发现，80%以上的能源是用来供暖或烧水，照明和各种电器所消耗的能源不足20%。“降低家庭对碳能源的使用，这无疑是一个巨大的挑战，但这是努力的方向，冰岛的经验非常重要”Harðarson先生表示。

冰岛公司面临的尴尬处境

北极绿色能源公司及其合作方伙伴已获得了亚洲开发银行的项目贷款，但由于冰岛是经合组织中唯一没有加入该银行的国家，因而冰岛的工程公司无法参与由该银行资助的项目。“这种情况很奇怪，它使我们的一些合作伙伴，也就是冰岛一些优秀的工程公司无法参与亚行资助的项目，我强烈建议冰岛的政策制定者们尽快解决这个问题，以支持这一有价值的出口产业的发展”，Harðarson先生表示。





精湛的刀具制作工艺

古老维京传统工艺的传承

在距离冰岛首都雷克雅未克/Reykjavik 15分钟车程的莫斯费德斯拜尔/Mosfellsbær小镇上，制刀大师鲍尔·里斯坦森/Páll Kristjánsson (又名鲍利/Palli) 和他的合伙创始人索菲亚·坦西古泽多蒂/Soffía Sigurðardóttir正在他们的乡间制刀坊紧张地忙碌着，这间制刀坊生产的各式精美刀具，皆因其精湛的工艺得到了大厨、收藏家和大批刀艺崇尚者的追捧。

工艺大师，技艺高超

坚固、刃利的大马士革钢及产自丹麦、德国和瑞典的不锈钢是鲍利/Palli和索菲亚/Soffía制作刀具的首选原材料。许多刀片都按照维京时代的风格仿制，刀片上蚀刻着精美的图案，并配以鲍利/Palli亲手雕刻的刀柄。为了制作出精美的刀柄，鲍

利/Palli几乎使用了冰岛所有传统的原材料，包括桦木、花楸、马蹄、驯鹿角、山羊和绵羊角，甚至还有化石木。鲍利/Palli生产的刀具流传到了全球85个国家，成为收藏家的宠儿。花收藏家们有时为了竞得鲍利/Palli生产的某款刀具，不惜在互联网上“血腥厮杀”。

女工匠的别具一格

在鲍利/Palli持续数年的悉心指导下，他的女搭档索菲亚/Soffía制作出了一系列漂亮的厨房专用刀具，以及风格独特、广受欢迎的特色牛排刀叉。这些刀具的刀片形状各异，用料也不尽相同(日本钢、大马士革钢，或高碳钢)，再搭配一把平衡良好的刀柄，厨房的切割、剔、剃，顿时乐趣无穷。这些独一无二的手工厨刀不仅成了厨师、烹饪学校和厨艺爱好者的炫耀之物，也成为极受游客欢迎的冰岛旅游纪念品。

量身定制

如果您对刀具的设计以及用料有您自己的创意，鲍利/Palli和索菲亚/Soffía非常乐意按照您的要求为您量身定制您想要的刀具。更多信息，请登陆下文所列网站了解www.knifemaker.is

欢迎来访

鲍利/Palli和索菲亚/Soffía的制刀坊位于莫斯费德斯拜尔/Mosfellsbær镇，奥拉弗斯维谷路29号/Álafossvegur 29，邮政编码:270。营业时间为周一到周五早九点至晚六点(周六为早九点至晚四点)。如果您在附近，欢迎随时到访。

亲自来自鲍利/Palli和索菲亚/Soffía的制刀坊看一看，绝对不虚此行!当然，您也可在雷克雅未克/Reykjavik市中心劳格夫古尔29号/Laugavegur 29的不莱恩加/Brynja五金店觅得他们的刀具。EMV

Álafossvegur 29 • 270 Mosfellsbær
 Páll Kristjánsson: +354 899 6903
www.knifemaker.is
 Soffía Sigurðardóttir: +354 895 7654
www.kitchenknives.is
 Bjarni Kristjánsson: +354 697 6294
www.bj-art.is



位于Skólavörðustígur九号的Hegningarhúsið

法官在上，犯人在下

位于Skólavörðustígur九号的Hegningarhúsið监狱是雷克雅未克最瞩目的建筑之一。这座大型建筑在1872年短短六个月内建成，由C. Klentz绘制，他亦曾于1866年绘制并建造雷克雅未克高中的Íþaka图书馆。Hegningarhúsið的下层是牢房，上层原为国家法院，直至1919年被当时的最高法院接管，并在此运作到1947年。雷克雅未克市议会亦曾于该建筑举行议会至1903年。在1872至2016年期间，Hegningarhúsið被用作监狱长达一百四十四年之久。冰岛文物保育中心和冰岛政府分别于2017年和2020年就该建筑的维修和翻新达成协议，项目仍在进行中，这座位于首都最佳位置之一的历史建筑的未来发展则有待修复完成后分晓。 照片及文字: 保罗 史提芬松



从Skólavörðustígur往上看，左上方的Hegningarhúsið和街道尽头的哈尔格林姆斯大教堂



监狱庭院



从外面看监狱庭院



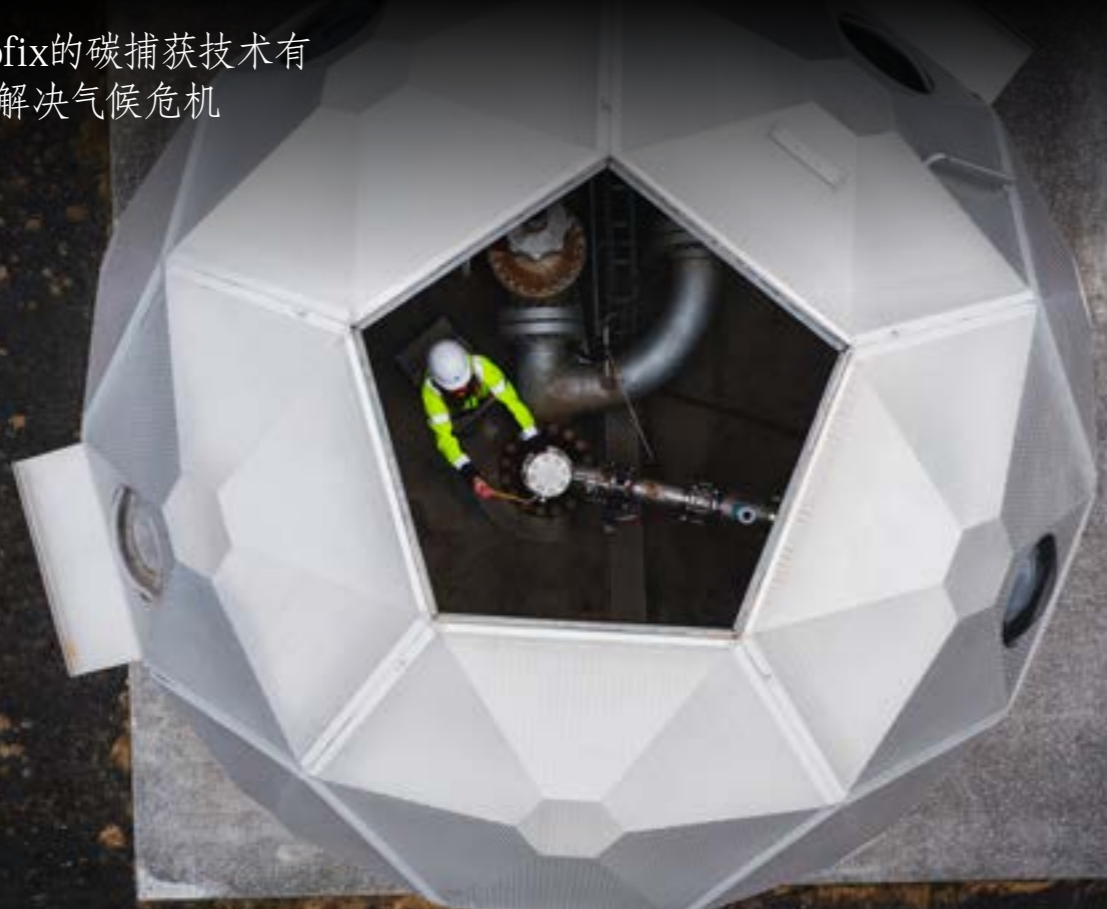
从Skólavörðustígur进入Hegningarhúsið的正门



CARBFIX

世界清洁能源技术的领跑者

Carbfix的碳捕获技术有助于解决气候危机



Carbfix成立于2007年，总部位于冰岛，是一家国际性的研究合作公司。该公司致力于探索是否可以通过将二氧化碳溶解在水中，然后将富含二氧化碳的水注入地下多孔岩石，使其与岩石中的矿物质发生反应并形成稳定的碳酸盐矿物，来加速自然储存二氧化碳的过程。该公司自2011年开始，对从附近地热发电厂捕获的二氧化碳进行试验性注入，结果发现，这个过程的速度比预期的要快得多。事实证明，在注入后得两年内，几乎所有的二氧化碳都已经矿化成为了碳酸盐矿物，并被安全永久地储存在地下。自2012年以来，Carbfix在冰岛将这项技术实现了产业化，截至目前，利用这项技术矿化的二氧化碳已超过80000吨。

Carbfix参与了几个重大的项目，其最近参与是项目名为Coda 终端/ Coda Terminal，这是一个计划中的二氧化碳运输和矿化中心，位于冰岛。Coda计划2026年开始运营，并在2031年实现每年300万吨二氧化碳的处理能力。2021年，Carbfix开始矿化来自瑞士公司Climeworks在冰岛的Orca DAC工厂直接捕获的大气中的二氧化碳。Carbfix还致力于将其从海利谢伊/ Helliheiði地热发电厂捕获和储存的二氧化碳比例从三分之一提高到近100%。今年，Carbfix开始对冰岛第二家地热发电厂排放的二氧化碳进行矿化。

冰岛是Carbfix公司实现其使命的理想之地，因为冰岛拥有丰富的多孔玄武岩岩层，这正是Carbfix技术所适用的地质环境。然而，全球大约5%的大陆以及大部分海底都存在玄武岩，因此，全球范围内还有很多地方可以应用Carbfix的技术。

实现全球气候目标需要扩大碳捕获和碳储存的规模。Carbfix的主要目标是减少全球对化石燃料的依赖。然而，一些行业及工艺流程并没有可替代燃料，因此，碳捕获和碳储存是唯一能够帮助他们防止将二氧化碳排放到大气中的可用方法。

此外，Carbfix在冰岛2040年实现碳中和目标过程中发挥着举足轻重的作用。

应用Carbfix公司的技术，将地热发电厂和高耗能行业排放的二氧化碳永久储存，对于冰岛实现碳中和目标以及履行减排方面的国际义务贡献重大。

Carbfix的高管们坚信，他们安全、永久且成本效益卓越的碳矿化技



术可以并且将显著有助于解决气候危机。Carbfix技术对二氧化碳的来源不加区分，因此，无论捕获的是工业排放的二氧化碳，还是大气中的二氧化碳，都能够对其进行矿化。庆幸的是，除了其他措施外，二氧化碳捕获及储存的重要性现已得到了决策者们的普遍认可。Carbfix对这一前景非常看好，同时，他们也意识到，要实现全球的气候目标，碳矿化技术及其他技术必须迅速扩大应用规模。



Carbfix
<https://carbfix.com/>

中国公民访问冰岛 安全文明出行指南



各位朋友，大家好！

中国驻冰岛大使馆欢迎您们访问冰岛！希望我们编辑整理的以下信息有助于增进大家对冰岛的了解，衷心希望您们在冰旅行安全、顺利、开心！

冰岛概况

冰岛位于北大西洋中部，北临北极，是北欧五国之一。冰岛国土面积10.3万平方公里，人口约35万，是世界上人口密度最小的国家之一。冰岛地处大西洋中脊，是一个多火山、地质活动频繁的国家。冰岛社会治安状况总体良好，连续多年被评为世界上最安全的国家。

冰岛自然景区的潜在危险和注意事项

冰岛地貌奇特，有中部高地、雄伟的冰川、形态各异的瀑布、蜿蜒的峡湾、冒着热气的地热区、熔岩苔藓地、冰川河冲出的沙地等。冰岛地广人稀，在冰旅行时一定要不要大意，注意安全，防范风险。

1 维克镇黑沙滩(Reynisfjara)

黑沙滩的大西洋海浪看似波澜不惊，但实际上威力惊人，十分危险。过去曾有数名游客被海浪卷走丧生。请大家一定按照景区警示牌要求行事，多加小心，远离海浪。

除了南岸维克镇附近的黑沙滩外，斯奈山半岛也有一处黑沙滩Djúpalónssandur，同样需要格外注意。

2 杰古沙龙冰河湖(Jökulsárlón)和钻石冰沙滩

冰河湖中的浮冰多，冬季时，湖面和湖边常常冻结在一起，但是未必结实，一定不要为了拍照而踩上浮冰。这些浮冰危机四伏，漂浮过程中很容易翻转。冰岛已出现过多次游客贸然踏上浮冰而发生危险的情况，请大家务必小心。

3 地热区

冰岛地热资源丰富，有很多冒着蒸汽的地热区，最著名的是黄金圈地区的间歇泉。此外，米湖地区、内陆高地、雷克雅尼斯半岛也有很多地热景点。地热温泉、地热蒸汽的温度一般较高，一定不要走进隔离区内，否则会有被烫伤危险，尤其要照顾好随行的儿童。

4 中部高地

冰岛中部高地风景独特，随着克鲁尔(Kjölur)和斯本雷吉森达(Sprengisandur)山路的成功打通，冰岛无垠的荒野揭开了它神秘的面纱。游客一

般是在夏季乘坐专业车辆前往。大部分到达高地的路线需穿过没有桥梁的河流，请大家小心驾驶，最好与其他车辆结伴而行。

5 难以预测的极端天气

在冰岛，有一句老话：“如果你不喜欢现在的天气，没关系，再等上5分钟。”冰岛的天气变化多端，难以预料，在短短几分钟之内就可能“翻天覆地”，不同地区之间的天气情况也截然不同。早上从雷克雅未克出发时可能还晴空万里，到达内陆高地之后就是狂风暴雨。沿途中甚至会遇上大雨、暴雪、艳阳、狂风和大雾，这一切也许仅发生在短短一小时之内。

难以预测的天气对衣物的选择和旅行的规划都会产生很大影响，因此在冰旅行时务必养成经常查看天气情况的习惯，并据此妥善应对，确保安全。

6 冰岛的其他风险

在冰岛需要注意的其他危险，还包括跌入冰川裂缝、被困在不稳定的冰洞里以及被温泉水烫伤等等。请大家不要单独去冰川上徒步或者贸然闯入冰洞之中，务必要有经验丰富、熟悉地形的专业人士陪同。同时，一定事先将您们的具体旅游行程告诉亲朋好友。如发生危险，尽可能报警或通知他人，等待救援。除了保证自身安全，也要注意切莫破坏冰岛脆弱的自然环境。



在冰岛参团旅行时的注意事项

冰岛的旅游业发达，国民英文水平较高，很多朋友会选择报名参加当地的旅行团，有专业向导陪同，少了很多麻烦。但是在参团过程中，依然有许多值得注意的地方。

1 牢记佩戴安全带

冰岛法律规定车上所有乘客必须佩戴安全带。不管是开车还是坐车，不管是坐出租车，还是乘坐短途大巴，不管是坐在前排还是后排，只要在车上，就一定要佩戴安全带。同时谨记车上不要放太多松散行李，提醒同行团友佩戴安全带，否

则这些都可能是安全隐患。2017年12月和2019年5月，在冰先后发生两次中国游客大巴翻车事故，造成重大人员伤亡，其主要原因在于许多游客没有系安全带，教训惨痛，需引以为戒。

2 选择正规的旅行社、行程合理的旅行团

“玩的开心，玩的省心，玩的安全”是大家参团旅游的主要目的。报团时，不能仅关注价格，一定要选择可靠的旅行社，旅途行程不是越多越好，而是要科学合理。

在冰岛自驾旅行的小贴士

沿着冰岛的一号公路环岛自驾旅行是很多人的梦想。冰岛路况复杂，天气多变，冬季时路面常有冰雪，这些令很多老司机也难以应对。所以，自驾旅行时一定要注意以下重要安全事项。

1 行前租车：车型、保险

租车自驾游时一定要根据季节选择合适车型，比如夏季时路面没有冰雪，可以选择二驱车。而冬季时路面湿滑，最好选择四驱车。此外，如果去偏远地区，走F打头的山路，法律规定一定要驾驶四驱车。请选对保险，这样可减少不必要的损失。

2 行程策划：合理节奏和路线

除了根据季节选车型外，还要根据季节合理安排行程节奏、规划线路。冰岛夏季日照时间长，每天的驾驶距离可以相对长一些。冬季日照时间短，且路况不佳，每天行车距离要相对短些。路线方面，相比夏季的全岛通行，冬季的限制很多。比如部分山路关闭，内陆高地无法自驾到达；东部和西部蜿蜒、多雪的峡湾路段风险较大，要尽量避免。自驾旅行时请优先选择主要公路，正常情况下，冰岛公路代码数字越小则路况越好。

在冰岛自驾游时最好和亲朋结伴而行，交替开车，避免疲劳驾驶（租车时记住登记第二驾驶人，这样才能享有同等保险）。

3 了解并遵守冰岛交通规则

- 切记要佩戴安全带，这不是死板的法律规定，而是关乎每个人切身安全的关键环节。
- 不要超速。在冰驾车必须注意控制速度，严格按照限速要求开车。
- 在酗酒或吸食毒品后驾车属违法行为。
- 严禁在驾车时使用手机，必要时请使用耳麦。

- 严禁驶入公路以外的野地，违者将被处以巨额罚款。且如果发生事故，保险公司不予赔偿。
- 在冰驾车要求全天24小时打开照明灯。
- 身高150厘米以下的儿童必须使用合适的儿童座椅，且只能坐在后排。
- 行人有绝对的先行权，车必须让人。
- 冰岛人的路权意识极强，常见的路权及先行权包括：转弯让直行、辅道让主道、未进入环岛让已进入环岛、未驶上单行桥让已驶上单行桥的车辆。为避免事故发生，一定要注意避让有路权车辆。此外，路上和路边的羊群也有先行权，注意避让。
- 冰岛的道路可能因气候条件的变化而临时关闭，路况信息可以通过<http://www.road.is/>查询。更多安全信息可以浏览<http://www.safetravel.is/>。

温馨提示

在冰岛旅行时，请遵守冰岛法律法规和风俗习惯，注意言行举止和个人修养，在

冰岛物价较高，各种旅游服务价格不低，如果一个旅行团价格过低，往往会影响旅行质量，甚至会因为赶路而出现危险。所以建议大家对比旅行团价格的同时，要认真参考其他人的评价，仔细阅读行程安排，做出合理选择。

3 听从导游指挥

冰岛本地的专业导游对冰岛的路况、自然环境比较了解，应听从导游的指挥。尤其在参加冰川徒步、攀冰、雪地摩托等特色项目时，更要格外小心，需要专业人士陪同。

公共场所不要大声喧哗，爱护酒店等公共设施，保护生态环境，展现中国公民良好形象。如合法权益受到侵犯，请保持冷静，保留相关证据，及时报警并通过正当渠道理性维权，勿采取过激行为。如遇紧急情况，可联系中国驻冰岛使馆。

自驾旅行时，路边时常会出现美丽的风景。切记不可停在道路上拍照，应在安全位置停车，然后在确保人身安全的前提下停留。

虽然冰岛社会治安状况较好，但针对外国游客的盗抢案件时有发生。请大家提高警惕，将护照、现金、机票等贵重物品随身携带，妥善保管，不要将背包放在无人看管的车辆中。护照、银行卡等重要证件要和财物分开存放，在护照应急资料页写明联系方式，并提前准备护照、签证复印件和护照照片以备应急。此外，冰岛医疗费用较高，为减少大家的损失，来冰旅行前请一定购买医疗保险。



中国公民出境旅游文明行为指南

中国公民，出境旅游，注重礼仪，保持尊严。讲究卫生，爱护环境；衣着得体，请勿喧哗。尊老爱幼，助人为乐；女士优先，礼貌谦让。出行办事，遵守时间；排队有序，不越黄线。文明住宿，不损用品；安静用餐，请勿浪费。健康娱乐，有益身心；赌博色情，坚决拒绝。参观游览，遵守规定；习俗禁忌，切勿冒犯。遇有疑难，咨询使馆；文明出行，一路平安。

重要的联系方式

冰岛紧急求助电话	112
雷克雅未克警察局电话	4441000
医疗协助电话	1770
信息查询电话	1818
中国外交部 24小时领保电话	0086-12308
中国驻冰岛大使馆 咨询电话 24小时领保电话 电子邮箱 地址	00354-5276688 00354-8932688 chinaemb@simnet.is Briartun 1, 105 Reykjavik

体验泰国美味

首都中心泰味轩餐厅为您提供诱人的美味

作 为一座小城市，雷克雅未克的美食令人印象深刻，越来越多的选择能够满足所有人的口味。在这里，不仅有传统的冰岛餐厅供应新鲜鱼及羔羊肉，还有一些很棒的餐馆，专门供应您在冰岛其他地方所看不到的拿手菜。雷克雅未克的泰味轩餐厅，就是这样的一家餐厅，它专门供应特色经典泰国菜及新派泰国菜。

令人印象深刻的菜肴

优质的原料、友好的服务以及舒适的环境使得泰味轩餐厅成为当地人及游客们最爱光顾的餐厅。在这里，您可以在菜单上见到许多常见的泰国菜，比如美味的春卷、喷香的米饭及面食，还有味道鲜美无比的泰式炒河粉。主菜有各种选择，包括美味的泰式罗勒辣炒肉——这是一道用蚝油、辣椒和罗勒叶炒制的菜，配米饭和鸡肉或

猪肉、牛肉和羔羊肉。这里还供应汤类及沙拉，能够满足每位客人的需求。

素食餐厅

泰味轩餐厅还设有专门的素食区，为素食者提供了丰富多样的素食。客人们可以品尝蔬菜面条及米饭、蚝油豆腐炒蔬菜以及辣木瓜沙拉拌米饭。

中心位置

泰味轩餐厅位于市中心的Skólavörðustíg大街21a，交通便利，非常适合到此用餐。这里不仅环境舒适，餐厅服务员也个个友善热情，他们非常渴望您能有一个完美的用餐体验。在雷克雅未克最时尚、最热闹的地方逛完博物馆、商店和咖啡馆之后，来此用餐是最好不过的选择了。如果您想在酒店或宾馆过夜，您可以点餐带走或由餐厅送餐，送餐时间截止到晚上9点。-JG



Krua Thai

Skólavörðustíg 21a, Reykjavík 101
+354 551-0833
www.kruathai.is



冰岛西部



冰岛西部目前似乎还是“一颗未被发现的珍珠”，但我相信它会越来越受到游客们的欢迎，特别是斯奈山半岛/Snaefellsnes。这个在冰川覆盖之下的神奇的岛屿，有着无法解释的魔力，我相信会吸引越来越多的游客前来探索、游览。



KRAUMA 地热温泉

感受冰岛地热能量

冰岛温泉取自天然地热水，因此旅行时不妨泡泡温泉放松身心。西部的 Krauma 温泉前不久开业，目前拥有5个温泉池、1个冰池、2间桑拿蒸汽浴室和1间休憩室。享受了温泉和桑拿，不妨到休憩室，感受壁炉的温暖、聆听舒缓的音乐。蓝湖温泉名气虽大，但近年因大量游客光顾变得较为拥挤，不妨选择 Krauma，更从容体验冰岛温泉。

极具冲击力的地热泉

Deildartunguhver 是欧洲公认的最具冲击力的地热泉，也正是 Krauma 的温泉水源。Deildartunguhver 每秒钟产生的水量达200升，温度高达100摄氏度（即212华氏度）。为了达到最舒适的温度，Krauma 将 Deildartunguhver 地热泉和来自 Raudsgil（发源于冰岛最小的冰川-Og冰川）的水调和。Deildartunguhver离温泉池

仅数步之遥，热腾腾的地热泉水翻滚冒泡，不断冲刷着青绿色的苔藓和嶙峋的岩石。周围一带水雾迷蒙，置身此处能感受丝丝暖意，但一定要保持距离，站在安全线外，以防被飞溅的泉水烫伤。

西部重要的热水资源

Deildartunguhver 地热泉是冰岛西部主要的热水资源，为该地区比如渔业小镇 Akranes 镇和 Borgarnes 镇提供源源不断的暖气和用水。通往 Akranes 的地热水管道长达64千米，为冰岛之最。当水送达镇上时，水温依然保持在78-80摄氏度。



无限风光在西部

Krauma 交通方便、位置非常好找，附近也有众多景区。从雷克雅未克出发，可在 Akranes 稍作停留，登上灯塔、一览小镇风光，接着前往 Borgarnes，参观定居中心博物馆 (Settlement Center)、了解冰岛萨迦史诗。下一站是冰岛最出名的历史古迹之一 Reykholt 小镇，小镇是冰岛文学史上影响力最广的巨匠 Snorri Sturluson 的故乡。Snorri 曾创作出《Edda》、《Egil》、和《Heimskringla》等传世作品，于1241年逝世。后来，人们在这里建立了 Snorrastofa 文化中心以纪念这位为冰岛文学作出巨大贡献的杰出人物。此外还可以拜访镇上的冰岛山羊中心 (Icelandic Goat Center)。西部如同一座巨大的宝库，有太多美景和故事等待探寻。

来Krauma泡温泉

无论是痴迷于地质探究，还只是单纯喜欢泡温泉，Krauma都是好去处。欣赏西部景致、在汨汨温泉中感受最直接的地球能量。



Krauma
Deildartunguhver, 310 Borgarbyggð
www.krauma.is





探究历史

波尔加内斯定居史中心: 穿越千年时空、回顾先驱勇闯冰岛

约1100多年前, 冰岛很多地方是大片的原始密林、沼泽, 令人胆寒生畏。然而当时一群勇士穿越波涛汹涌的北大西洋, 发现了这座遥远的孤岛, 决心在此定居, 开始新生活。这些定居者开始为冰岛的河流、山脉等地方命名, 沿用至今; 不少农场的故事依然可以追溯到这段定居史。萨迦史诗是冰岛历史的重要部分, 有不少讲述定居者的故事, 至今读来仍惊心动魄。要想全面了解这个国家就不可忽略历史, 不可忽略这些定居者的功业, 因为这些造就了今时今日的冰岛。

库房里的历史展览

2006年冰岛一对夫妇: 演员Kjartan Ragnarsson和新闻记者Sigríður Margrét Guðmundsdóttir决定将这段历史呈现给更多人。他们在西部的波尔加内斯找到一个古雅的库房, 开始两部分展览, 讲述这些先驱者如何听从内心的指引、带着好奇与探索精神勇闯这片未知土地。

博物馆提供多达15种语言的语音解说服务, 参观者仿佛置身于一个精心设计、饶有趣味的迷宫里, 展开一段刺激有趣的冰岛史探究之旅。踏上可活动的船只, 体验千年前乘坐扁舟穿越广袤海洋的惊心动魄; 边听故事边欣赏玻璃橱窗后的历史人物。在一层, 跟随萨迦史诗英雄及定居者之子—埃吉尔·斯卡德拉格里姆松(Egill Skallagrímsson)走进这段历史, 感受维京精神。



以艺术形式呈现历史

冰岛本土和海外视觉艺术家共同协作, 为游客呈现这一独特的博物馆游览体验。每段语音解说为30分钟, 激发参观者进一步了解这段历史的兴趣。博物馆商店有萨迦文学书籍、本土艺术家巧手制作的维京主题手工艺品、羊毛制品可供选购。博物馆内的餐厅气氛轻松惬意、菜品精致价格适中, 不妨放慢步伐, 品尝冰岛美味。-DT/ASF



The Settlement Center
 Brákarbraut 13-15 • 310 Borgarnes
 +354 437 1600
 landnam@landnam.is
 www.landnam.is





5家博物馆——花2300冰岛克朗购一张门票, 即可全年玩转五家博物馆。它们分别是: 阿克雷里博物馆/ AKUREYRI MUSEUM、农尼/ NONNI之家、阿克雷里旧城区的阿克雷里玩具博物馆/ AKUREYRI TOY MUSEUM、阿克雷里的大卫/ DAVIDS作家之家和距离哥达福斯/ GOÐAFOSSH仅35公里的劳法斯/ LAUFÁS文化遗址。相关信息请访问AKMUS.IS, 或在FACEBOOK和INSTAGRAM上关注我们。



加尔斯卡吉的遗产博物馆: BYGGÐASAFNID Á GARÐSKAGA博物馆位于南半岛镇/SUÐURNESJABÆ的博物馆区, 紧邻GARÐSKAGAVITTI灯塔, 这里360度, 处处是风景
 Skagabraut 100, 250 Suðurnesjabær
 +354 425 3008
 byggdasafn@sudurnesjabaer.is
 5月1日至9月30日, 上午10点至下午5点



沃尔加露营地/VOGAR CAMPING和青年旅舍/YOUTH HOSTEL距离凯夫拉维克/KEF国际机场仅15分钟的车程。全年24小时开放。
 Hafnargata 19 - 22, 190 Vogar
 +354 777-3222
 vidsjoinn@gmail.com
 www.vogarcamping.is



位于冰岛南部的STRACTA HOTEL酒店坐落在雄伟的平原中间, 从这里眺望南方, 海天一线。其他方向则被壮丽的山峦环抱。
 Rangárflátir 4, 850 Hella
 +354 531 8010
 info@stractahotels.is
 www.stractahotels.is/



NAUSTIÐ是一家位于胡萨维克/HÚSAVÍK镇中心的小型家庭餐馆。餐馆由一座老式房子改造而成, 格调优雅, 环境美丽。餐馆的食材都经过精心挑选, 品质上乘。家庭秘制菜品, 独特美味。
 Ásgarðsvegur 1 - 640, Húsavík
 t: 4641520
 www.facebook.com/naustid



STOKKSEYRI的FJÖRUBORDIÐ海鲜餐厅是冰岛最著名的龙虾餐厅之一。距雷克雅未克35分钟车程的STOKKSEYRI / 斯托克西里村旁, 风景如画, 依山傍海。
 Eyrarbraut 3a, 825 Stokkseyri
 +354 483 1550
 info@fjorubordid.is
 www.fjorubordid.is/english/



探秘西峡湾
 欢迎来到西峡湾! 我们为您精心策划了丰富多彩的旅游活动和旅游路线, 希望您能尽情享受这里无与伦比的自然风光和独特的地理景观, 让您的西峡湾之旅成为一段难忘的记忆。
 Þórgata 8 a Patreksfjörður
 +354 456 5006
 audur@wa.is
 www.westfjordsadventures.com



Icelandic Road and Coastal Administration IRCA



冰岛道路及海岸管理局提供路况查询, 请致电 1777

@vegagerdin

www.road.is

冰岛西部之旅——探索奇妙的西峡湾

West Tours旅行社，给您带来精彩的徒步和探险体验

大自然的鬼斧神工赐予冰岛无处不在的风景，然而，西峡湾无疑是最震撼人心的自然景观。一望无垠的海岸线、令人惊叹的悬崖以及壮观的山脉静候着前来探访的游客。这里是冰岛人口最稀少的居住区，独特的人间秘境给游客带来了精彩奇妙的体验。游客驻足任何一个地点，360度环顾四周，皆满目风景。壮丽的山脉、空旷的海滩、蜿蜒的道路，以及几个小时都不会遇到另一辆车的空灵寂静，让人仿佛如入仙境。

西峡湾，这一个令人叹为观止的半岛，以其险峻、平坦和峰峦叠嶂的山脉，深蓝色的峡湾，以及绚丽多彩的海滩而闻名。当地居民热情好客，随时欢迎来自世界各地的游客。West Tours旅行社，是一家专业的旅游运营商，运营团队经验丰富。团队成员致力于帮助游客精心规划每一次西部之旅，让游客获得不同凡响的旅游体验。

徒步穿越，尽情体验绝世美景

West Tours精心策划了一系列徒步旅行项目，包括一日游以及多日深度游，带领游客探索西峡湾最迷人的风景。旅行者可以在霍恩斯特兰迪尔这片远离尘嚣的原始自然保护区，享受一日徒步之旅。该地区的绝世美景和纯净自然，成为徒步爱好者们的梦想之地。作为西峡湾最北端的一方净土，这里偏远而又原始，人类文明几乎未有触及，是喜欢冒险的游客们的理想探险天堂。

自然保护区内生长着的250多种花卉和蕨类，以其缤纷的色彩和顽强的生命力，装点着这片土地。游客们可以沉浸其中，尽情欣赏。此外，野生动物也是这里的一大魅力所在。北极狐是这里的主要哺乳动物，海豹，以及大约30种鸟类在这一自然天堂中悠然自得地生长、繁衍，为这片人间净土增添了无限的生机与活力。



冒险探索，刺激又奇妙

除了徒步旅行，West Tours还精心安排了丰富多彩的活动，让您的旅程更加多姿多彩。您可以乘坐游船，探访维格尔/Vigur岛和格里姆塞/Grimsey岛的神秘海域；或是参与观鲸之旅，感受海洋巨兽的雄伟与生命力；您也可以体验海上皮划艇，与海浪共舞；或是乘坐吉普车，在崎岖的山间小路穿行；或是加入快艇游猎，享受速度与激情的碰撞；您还可以骑马旅行，在广袤的原野上驰骋。这里四季皆有其独特的魅力，无论是夏日里观赏憨态可掬的海鹦，还是隆冬时节追逐神秘莫测的极光，总有一项活动能触动您的心弦，让您的旅行体验更加难忘。

知名旅行社量身定制服务

West Tours是一家位于伊萨菲厄泽/Ísafjörður的知名旅行社和旅游运营商。自1993年成立以来，一直致力于为游客提供独特的旅行体验。West Tours为游客精心打造了一日游、多日游以及丰富的旅游活动，同时提供私人定制旅行服务，以满足不同游客的需求。West Tours

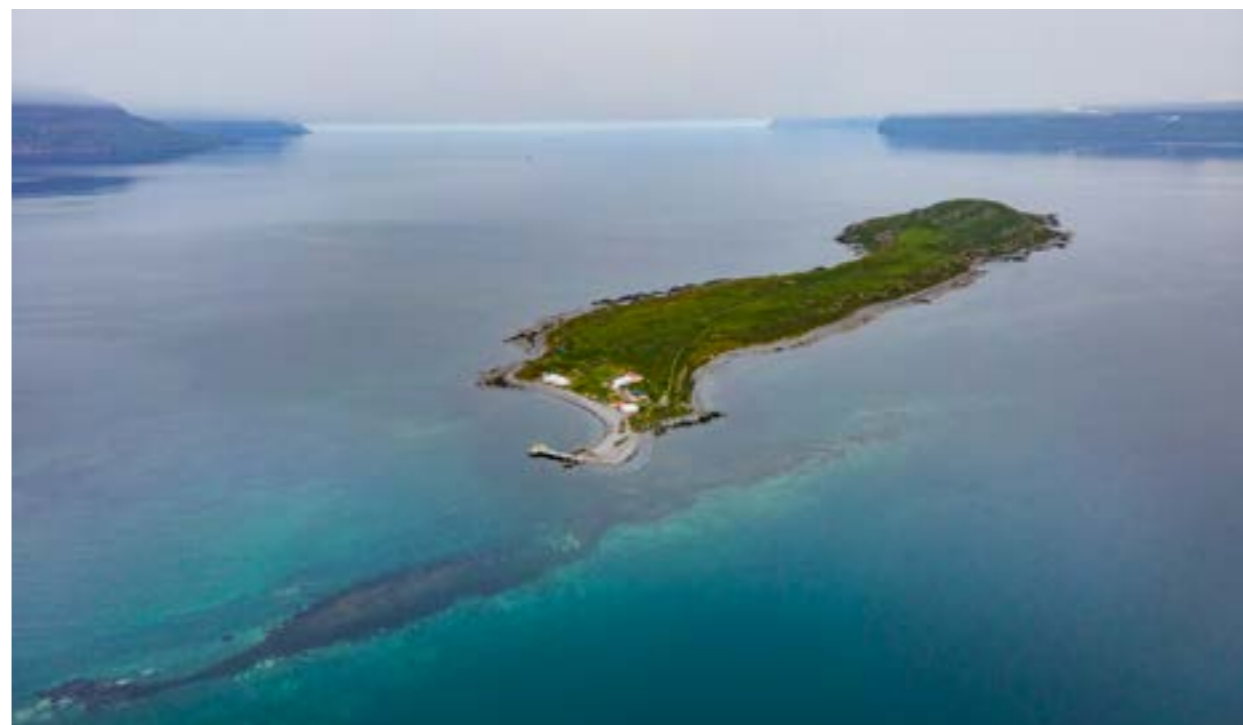
专注于开发并展示西峡湾地区的独特风情，带领游客探索那些鲜为人知的自然美景，让每一位游客都能享受到一次难忘的个性化旅行体验。

总部设在风景如画的伊萨菲厄泽

West Tours总部位于西峡湾的非官方首府——伊萨菲厄泽，然而，您千万不要被“首府”这个名号所迷惑，它其实只是一个人口仅约四千的小而温馨的小镇。伊萨菲厄泽因其得天独厚的地理位置，成为探索西峡湾的绝佳起点。游客只需驾车短途出行，便能欣赏到巍峨的山峰、奇特的岩石地貌，以及比人口还要多的羊群。West Tours为游客提供了丰富多样的服务选择。无论您计划在夏天或冬天安排到西峡湾进行一日游、周末游或更长时间的旅行，West Tours都将竭尽所能，为您打造一段难忘的探险经历。



West Tours
Adalstraeti 7, 400 Ísafjörður
Tel: +354 456 5111
www.westtours.is



冰岛鲸类种群数量变化

研究人员发现冰岛海域的某些鲸类种群丰度发生了显著变化。

冰岛周边的鲸类种群在分布区域和族群规模上都在发生变化，对此，有研究人员将原因归结为海洋变暖。鲸在冰岛海域司空见惯。鲸目动物是冰岛海域重要的掠食者，这里有记录的鲸类达23种，其中有12-14种在当地较为常见。人们在岛的沿岸看到过不同鲸类，包括蓝鲸、长须鲸、小须鲸、巨头鲸、座头鲸、大须鲸、虎鲸、抹香鲸、巨齿槌鲸和独角鲸，还有白喙海豚、白纹海豚和港湾鼠海豚。通过国际目击调查协作，冰岛海洋研究所 (Marine Research Institute) 的研究人员一直在对鲸目动物在冰岛周围分布和丰度变化进行研究，这些变化非常显著。

巨变

研究人员在大西洋中部和东北部定期监测鲸目动物的分布和丰度已有将近30年。冰岛周围的须鲸数量已经发生了一些变化。在过去30年中，有些种群有所增加，其他一些则有减少，其余的则已迁移到其他海域。事实上，在此期间北大西洋的一些鲸类物种的分布和丰度上已发生了显著变化。在1987-2007年间，座头鲸和长须鲸的丰度已分别从仅仅1,800和15,200分别提高到了16,600和20,600。自1987年以来，长须鲸和座头鲸的数量都有增长，当时，人们开始了对它们更为准确的计数。

与之相反，冰岛沿岸的小须鲸丰度则有相当显著的下降，从2001年的

44,000左右下降到2007年的20,000，到2009年仅有10,000。

各种物理变量

影响鲸目动物数量的物理变量包括海洋温度、深度和盐度。随着长须鲸丰度的增加，该族群的分布已经扩展到了伊尔明厄海 (Irminger Sea) 更深更广的海域。与此同时，濒危的蓝鲸则在向北迁移。研究人员从物理变量入手分析了长须鲸对于栖息地的选择，结果表明其丰度不仅受深度和距离这两个物理变量之间相互作用的影响，也受海洋表面温度和海洋表面高度的影响。然而，鲸目动物分布和丰度的变化也可



能是因捕食而做出的反应，因为毛鳞鱼种群在进一步北移，而玉筋鱼种群已经瓦解。

小须鲸

同时，在1987-2009年间，冰岛沿岸海域的小须鲸估计数量有很大差异。它们的数量在1987年到2001年间略有增长。但是，2007年的调查表明小须鲸丰度降低到2001年的一半以下，2009年进行的一次附加空中调查显示数量甚至还在进一步减少。因此，冰岛大陆架区域小须鲸总体丰度降低看来与它们偏好捕食的物种（南

部的玉筋鱼以及北部的毛鳞鱼）丰度降低相关。虽然科学家认为这是分布的转移而非族群规模缩小，但这种趋势依旧令人担忧。但是，重要的是要注意这些数字仅涵盖了冰岛大陆架海域的变化，而这仅是该种群分布区域的一小部分。

变化原因

自20世纪90年代中期起，冰岛海域的海洋水文变化显著，包括海水温度的上升。尽管确切原因仍不清楚，但看起来这些变化已造成一些鱼类物种分布北移、磷虾数量减少和冰岛海岸玉筋鱼种群的全面解

体。从最早可追溯到1986年的一系列鲸目动物研究中，可以明显看出几个鲸类种群分布和丰度的显著变化。

冰岛捕鲸问题

自1100多年前有人类定居起，鲸鱼在冰岛一直是一种食物来源。经历了大约20年的停止捕杀后，2006年商业捕鲸在冰岛海域又重新开始了。在这一时期，渔业部基于海洋和淡水研究所 (Marine and Freshwater Research Institute) 的科学建议设定可持续性配额，仅可捕获长须鲸和普通小须鲸这两种鲸类。

最近几个月，冰岛对捕鲸的立场已发生了转变。冰岛唯一一家捕杀长须鲸的公司Hvalur HF取消了2016年的长须鲸捕杀计划。去年，该公司报告捕杀了155头长须鲸，自2006年冰岛恢复商业捕鲸起共捕杀了706头。传统上，冰岛人仅会消费一小部分捕获的长须鲸产品，这一世界上第二大的鲸类主要是为销往日本而被捕杀。

同时，在冰岛的小须鲸捕鲸活动仍在继续。自2007年起，数以百计的小须鲸在法赫萨湾 (Faxaflói Bay) 被捕杀，这里也在进行赏鲸旅游的地方。然而，有环保人士希望冰岛结束捕鲸，尤其是在某些鲸类物种正日渐减少的情形下。



ELÍNBOURG JÓHANNESDÓTTIR OSTERMANN

出生于雷克雅未克的艺术
家爱莲博格·约翰内斯多提
儿·奥斯特尔曼 (Elínborg
Jóhannesdóttir Ostermann) 以维也
纳为家，并经常返回冰岛寻找创作灵感。

爱莲博格在冰岛东部和西部收集了
许多与冰岛相关的主题，她被冰岛迷人
的风景深深地所吸引，冰岛自然中独特
的光线和各种引人入胜的平面都成为她
作品中的热门主题。

爱莲博格水彩画的灵感来自冰岛的
大自然。爱莲博格表示她目前正在研究
西峡湾的图案，那是她的母亲成长的地

区——「今年夏天，我将进行第二次西
峡湾之旅；我一直梦想去冰岛旅行并在
现场绘画图案。除此西峡湾外，我今年
还会探索东峡湾。」在自然主题之外，爱
莲博格的创作更涉猎抽象艺术，这些作
品深受冰岛色彩、形状和光线所启发。

爱莲博格于4月22日至5月7日在
Galler í Fold 举办她在冰岛的第四次展
览。「在过去的几年里，我一直在画与自然
有关的抽象作品；自我上次到访冰岛以
后，我的作品就一直是在抽象的。」爱莲
博格说。她曾于2015年、2017年和2020
年在 Galler í Fold 举办过展览，她很高



Elínborg Jóhannesdóttir Ostermann



兴能在四月回来展示她的作品。Galler í
Fold 靠近Hlemmur区，三十多年来一直
是雷克雅未克的画廊先驱，展示了一系列
令人印象深刻的冰岛艺术家的作品。

冰岛与奥地利连接

爱莲博格一直参与维也纳当地的艺术活
动，去年与另外两位艺术家在该市开
设了一家小型画廊。去年，她还受邀在冰
岛驻维也纳大使馆重新开放时展示

她的作品，冰岛外交部长Þórdís
Kolbrún Reykfjörð Gylfadóttir 更出
席了此次活动。活动精选了几位冰岛艺
术大师和当代艺术家的作品，「充分地
表现了维也纳和冰岛之间的互动，两国
的连接非常牢固。」爱莲博格说。许多
冰岛人到奥地利学习，特别是艺术方面，
凸显出冰岛的文化和艺术生活。

爱莲博格于1954年出生于雷克雅
未克。她于1964至1966年参加了雷克
雅未克视觉艺术学院的研讨会。1974
年她移居维也纳，在那里接触到水彩画，
并参加了著名艺术家的工作坊和大师班，
其中包括 Joseph Zbukvic、Chien
Chung-Wei、Bernhard Vogel 和
Gerhard Almbauer。她同时由冰岛的
在线画廊 www.apolloart.is 代理。



阿克雷里

冰岛北部的中心



1786年，当大批冰岛人涌向埃亚峡湾——这一冰岛最长的峡湾区——定居时，也许谁也没有想到，正是他们的勇敢和奋斗，最终使这一地区形成了一个2万人口、服务堪与大都市相比的著名小镇。

阿克雷里的面积比全球任何一个城市都要小，但这个袖珍小镇却拥有大城市所有的功能和服务，咫尺之遥，需求尽可得到满足。

如果全家出外滑雪，酒店和机场到滑雪场的距离都不会超过十分钟；如果想去骑马、坐游船或观鸟，也是触手可及。只要您能想到的需求，都是唾手可得。这里天气干爽、多雪，极光活动频繁，非常适合度假。

冰岛北部的文化中心

阿克雷里拥有各种文化设施，从博物馆、艺术画廊，到国际展览及会议场馆，再到

各种音乐场馆、剧院以及上影着最新影片的各种影院，应有尽有。

小镇拥有20多家餐馆，荟萃了冰岛当地和世界各地的美食，大厨们推陈出新的创意菜品，让美味变成了一道流动的风景。此外，小镇上还有各式各样的咖啡馆，每家都有自己的调调。

阿克雷里小镇推出了各种适合个人和团体的旅游项目，让您在小镇的旅游紧凑而有充实。空中飞行、洞穴探险、垂钓、寻找“隐身人”、观鲸，等等，您都能找到适合您的项目。

丰富的体育项目

冰岛北部的人们非常崇尚体育活动，阿克雷里这个充满活力的小镇就是其中的一个代表。小镇拥有众多广受欢迎的体育活动设施，除上文我们已经提到了滑雪场外，小镇还建有大型溜冰场、足球场、

以及适合跑步、徒步以及自行车下坡的各种休闲区。

此外，小镇随处可见的地热泳场、地热浴池、按摩浴缸，以及棒棒的水滑梯，全年开放，深得人们的喜爱。

北极高尔夫公开赛是在世界最北端举办的高尔夫锦标赛，比赛球场为标准18洞球场，球场就在小镇边的雪山脚下，在这里，您可以在“午夜太阳”下观看比赛，如有需要，您也可以在比赛结束后在俱乐部租房休息。

观赏景色

阿克雷里也是冰岛北部很多重要旅游景点的后方服务基地。从这里，您可以出发前往米湖游览，观看欧洲最壮观的黛提瀑布，参观赫里斯岛、格里姆赛岛，横穿整个北极圈；您也可以前往火山口观看沸腾的岩浆池。总之，在两个小时车程

内，您可以到达北部的各个景点参观游览。如果您正在准备您的冰岛攻略，请浏览www.arcticcoastway.is了解北极圈沿途的所有景点。

便捷的交通

从雷克雅未克机场乘机前往阿克雷里，35分钟即可到达。此外，每天还有两趟班车往返于雷克雅未克和阿克雷里。从雷克雅未克到阿克雷里的旅程大约需要6个小时。夏季，如果您想尽可能多地欣赏到沿途的自然风光，您可选择一条穿越高地的旅游线路，这条线路花的时间会稍长一些。

阿克雷里市内的公共汽车可以免费乘坐，从四星饭店到露营地，各种住宿设施一应俱全。

阿克雷里随时欢迎您的到来！



Akureyristofa

Strandgata 12 - 600 Akureyri
+354 450 1050
info@visitakureyri.is
www.visitakureyri.is





1930年，诺尼（最右边）在前往维迪岛（Viðey）的途中。当时他获冰岛政府邀请出席国会成立千年庆典

诗人诺尼

诗人诺尼，本名为Jón Sveinsson，是冰岛上世纪上半叶最著名和最受欢迎的作家之一。他以德语推出诺尼系列供十二本书，第一本是1913年出版的《一个冰岛人的童年点滴》(Erlebnisse eines jungen Isländers von ihm selbst erzählt)，冰岛语翻译则于1922年出版。故事讲述诺尼和他的弟弟曼尼(Manni)在北部城市阿克雷里(Akureyri)以及埃亚峡湾(Eyjafjörður)周边地区的历险。诗人诺尼于1857年出生于

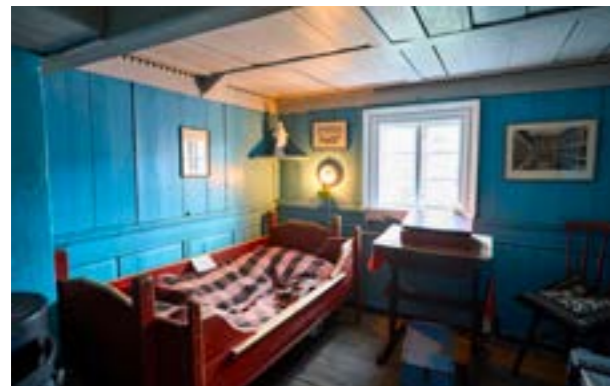
Hörgárdalur，并于1865年移居阿克雷里一所名为Pálshús的房子。在1957年Nonni百年诞辰之际，这座房子改名为「诺尼之家」(Nonnahús)并成为博物馆。诺尼的书籍已被翻译成近四十种语言，并出版了数百万册。诗人诺尼受法国贵族资助，于1870年赴丹麦、法国留学，后半生仅两次返国。1944年，他在德国科隆空袭中不幸丧生。诺尼被誉为二十世纪上半叶在国外最著名的冰岛人，实在当之无愧。照片和文字：Páll Stefánsson



诺尼之家（最左边的黑色房子）位于阿克雷里老城区，风景优美



诺尼之家的厨房



诺尼之家的卧室



1936年在日本的诺尼



早起的旅人站在阿斯恰火山湖和Víti之间，丁哥山倒影在水中

阿斯恰火山醒了？

如果位于瓦特纳冰川和米湖之间高地北部的阿斯恰火山/丁哥山开始爆发，可能会产生重大影响，甚至是大灾难。阿斯恰火山曾于1875年3月29日爆发，被认为是冰岛历史上、甚至是世界上最大的火山爆发之一。爆发只持续了几个小时，但因大量的火山灰落下，当时许多人不得不逃离家园，甚至在火山爆发后的几年内，不少人选择横渡大西洋并定居于美洲大陆。时至今日，火山爆发有可能会中断航空交通，冰岛北部和东部的大部分地区可能会被荒废。由于火山附近的土地不断上升，预示火山可能随时爆发，因此专门监测火山活动和天气的冰岛气象局正对阿斯恰火山/丁哥山进行特别监视。照片及文字：保罗·史提芬松



阿斯恰火山四周被浮岩覆盖着，背景是Herðubreið山



位于丁哥山的龙之谷



从Holuhráun熔岩平原看丁哥山



从Holuhráun熔岩平原看阿斯恰火山/丁哥山

关注冰岛海鹦

南冰岛自然研究中心报告称海鹦数量堪忧

冰岛栖息着超过300百种鸟类，包括海东青(又名矛隼)、北方大潜鸟、丑鸭、花亭鸟、金眼鸭等，这让到访的鸟类观察者激动不已；有趣的是，由于特殊的地理位置，这片土地还是鸟类在北美和欧洲大陆间迁徙的中转站。

然而众多鸟类中最具冰岛特色的莫过于海鹦(puffin)。这种的招人怜爱生灵有着黑白两色的身躯、亮橙色的脚、红蓝橙三色喙。海鹦游泳、潜水能力惊人，每次可潜在水里两分多钟，一跃出水时喙里含着数条小鱼。更好玩的是，它们飞行着陆时扑腾摇晃着，憨态十足。海鹦在夏季飞来冰岛筑巢，在不少地方都能发现它们的身影，比如南部的西人群岛(Westman Islands，又称韦斯特曼纳群岛)、北部的格里姆赛岛(Grimsey)、西部峡湾的拉特拉尔角悬崖(Látrabjarg)、东部的Borgarfjörður Eystri峡湾和帕佩岛(Papey)。

2002年夏季，约有七百七十万海鹦在冰岛筑巢，但在过去13年间，它们的数量以惊人速度锐减。南冰岛自然研究



2002年夏季，约有七百七十万海鹦在冰岛筑巢，但在过去13年间，它们的数量以惊人速度锐减。南冰岛自然研究中心(Náttúrustofa Suðurlands)的生态研究主任Erpur Snær Hansen博士称，现在海鹦的数目仅为三百二十万左右



未恢复，这的确令人头疼。”研究团队提出了一个假设：冬季海洋温度的升高降低了沙鳗鱼的成活率，漫长的冬季几乎耗光了它们的能量储备，而春天又迟迟不来。沙鳗鱼的减少造成部分地区海鹦食物短缺。

后果显而易见。为了哺育雏鸟，成年海鹦不得不飞得更远寻找食物，但是所获不多。研究者们痛心目睹雏鸟忍饥挨饿、巢穴被遗弃、成鸟繁殖也在减少。

Erpur解释说：“这种现象以前也出现过。”

其实海鹦数量和一种叫大西洋年代际振荡(AMO)的周期性回暖有关。

实际上冰岛周围的水域在35年里升温，接下来的35年又降温了，海鹦数目也随之减少、增多。但现在好像

有点不对劲。海水温度比上一个降温周期高了2摄氏度，这跟1920—1964年的回暖周期很像。现在春天来得更晚了，海鹦雏鸟受到的影响非常大。由于全球变暖，即使这个回暖周期在2030年左右结束，但温度也可能还是太高了，“现在在冰岛能够较明显地感受到温度的升高，海鹦也受到了极大的影响，情况不容乐观。”

Erpur认为海鹦数量受到威胁，政府责无旁贷应该做出改变。他说：“现在实行捕猎配额不合理，有损可持续发展，我们应该根据科学测量、以可持续发展为基础，重新考量管理系统，可以向渔业借鉴经验。无论如何，总得拿出办法做些什么。”

Erpur补充道：“海鹦和旅游业也息息相关，这一点也是政府w需要考虑的。毕竟每年夏天大量游客来到冰岛想看海鹦，一些旅行公司也有观鲸鱼、观海鹦的项目。海鹦数量回升也会促进旅游产业的发展，带来经济效益。”这一点也适用于本地餐厅。他继续说：“

海鹦已经为数不多了，居然还出现在菜单上，多难堪多可悲。它们如此重要，但是我们却眼睁睁看着它们消失。必须要做出转变、拿出办法扭转这一局面挽救海鹦。”对政府来说，简单有效的举措也许就是禁止食用海鹦。

中心(Náttúrustofa Suðurlands)的生态研究主任Erpur Snær Hansen博士称，现在海鹦的数目仅为三百二十万左右。

南冰岛自然研究中心成立于1996年，由一支科学家队伍组成，专门对环境、野生动植物展开研究调查。Erpur自2007年起开始调研西人群岛上的海鹦数目，研究发现在冰岛的海鹦鸟大量减少，令人震惊。

Erpur解释，倘若冬季的海水表面温度维持现状或者继续升高，冰岛南部及西部的海鹦数目在未来10至20年间将大大降低。他说：“我们每年夏天会环岛两次测量海鹦雏鸟数量，也研究它们的进食情况和栖息环境。”

冰岛海鹦鸟减少的重要原因之一是食物短缺。Erpur说：“它们主要以毛鳞鱼和沙鳗鱼为食，而沙鳗鱼在2003—2005年间大幅减少，至今仍





福斯克鲁斯菲厄泽 /Fáskrúðsfjörður 及法国文化的传承

16世纪初，法国人开始在富饶的冰岛海域捕捞鳕鱼。在随后的几个世纪里，他们每年都从沿海的村庄起航，前往冰岛捕捞鳕鱼，鳕鱼捕捞也因此成为了敦刻尔克经济的重要组成部分。此后，潘波勒、格拉沃利讷的鳕鱼捕捞业也逐渐兴盛。从19世纪中叶开始，法国人在东部冰岛的福斯克鲁斯菲厄泽村建立了一个码头。当时，大约有200-300艘捕鱼船前往北极海域捕捞鳕鱼，但很多去了再也没有回来。

据估计，总计约有400多艘捕鱼船在海上失踪，5000多名渔民遇难。这是一个英勇而又悲壮的故事。1903年，法国政府在福斯克鲁斯菲厄泽建了一家医院，这是当时冰岛规模最大、最现代化的医院。同时，他们还在这里建了一所教堂和一块墓地。许多渔民为此付出了生命，他们的命运触动了法国政府当局。第一次世界大战的爆发，使驶往冰岛海域的法国捕鱼船戛然而止，到1930年经济大萧条时，这些捕鱼船已全部停航。

现代化的餐厅—l' Abri

这个故事在冰岛和法国同时流传了下来。为了表示对法国英雄——那些为把鳕鱼运回法国而在冰冷的冰岛海域献出生命的人——的赞美，人们在福斯克鲁斯菲厄泽举办专门的纪念活动。此外，先前的法国医院也进行了改造，并另做他用。原先的法国墓地边，新立了一个纪念碑，以纪念那些不畏工作艰苦、不怕潮湿寒冷、面对渔船倾覆及同伴溺亡的无尽灾难永不言退的海上英雄们。

蓬勃发展的Fjarðabyggð市

福斯克鲁斯菲厄泽村目前有750位居民，该村属于Fjarðabyggð市。Fjarðabyggð市位于冰岛的东部，1998年，与前东峡湾区合并设立，这是一个正在蓬勃发展的城市。Fjarðabyggð市所辖的镇包括埃斯基菲厄泽、内斯克伊斯塔泽、雷扎尔菲厄泽、斯特兹瓦菲厄泽、福斯克鲁斯菲厄泽以及苗伊菲厄泽，总人口5000万。

东部的几个镇联合投资，将美国铝业的铝冶炼厂引入了冰岛。这种冶炼厂无疑是世界最现代化、最先进的冶炼厂之一。其出口占冰岛GDP的10%左右。冶炼厂的引入，使东部各镇在经历了几十年经济衰退之后出现了强劲增长，传统渔业也兴盛不衰。这些，对冰岛经济以及近年来冰岛蓬勃发展的旅游业，都具有十分重要的意义。

凯尔特人和非洲海盗

福斯克鲁斯菲厄泽湾是冰岛南部最大的峡湾——雷扎尔菲厄泽湾——的一个小峡湾。三个传统的“大”镇，即埃斯基菲厄泽、内斯克伊斯塔泽和雷扎尔菲厄泽都在这个湾区。该湾区对五座法国传统建筑进行了改造，并于2014年夏天完工。除冰岛首都雷克雅未克地区外，这一工程是冰岛规模最大的传统建筑修复工程。这五座法国建筑对福斯克鲁斯菲厄泽当地的文化和历史有着巨大的影响。

比如，湾区原先这家法国医院，现在已改成了一家酒店，酒店一楼有一家名为l' Abri的餐厅。这家以前的法国医院，现在已改造成了名副其实的时尚酒店，以及



传承法国文化的博物馆。该地区的教堂是唯一保持着其原有功能的建筑，教堂对博物馆的游客免费开放。

这里也流传着1627年，福斯克鲁斯菲厄泽和斯特兹瓦菲厄泽遭北非海盗袭击的故事。福斯克鲁斯菲厄泽得名于美丽的斯克鲁泽岛，大概在公元8世纪北欧人在此定居的一千年前，当时统治冰岛的主要是凯尔特人。有人推测，这个岛的盖尔语名字叫法鲁斯/Fasruth，就是“海流”岛的意思，因为该岛附近的水域水深流急，非常危险。

QR code and contact information for Fjarðabyggð: Hafnargötu 2, 730 Fjarðabyggð, +354 470 9093, www.fjarðabyggd.is

雀鸟天堂

Skrúður岛坐落于东部Fáskrúðsfjörður峡湾的入口，它是一块巨大的大岩石，由玄武岩和酸性火山岩组成，高出海平面160米，宽530米，长590米，属Vattarnes范围，自1995年起受到保护。几个世纪以来，居民在岛上进行了大量的鸟蛋采摘活动。岛上有18种鸟类筑巢，数量高达数十万，例如海鸚占了三十万只；它与北鳕鸟是最常见的筑巢鸟，而后者直到1943年才开始在岛上筑巢。另外管鼻鸛和黑腿三趾鸥也岛上常见的筑巢鸟。岛上一处名为Skrúðhellir洞穴内有许多海鸚筑巢。据估计，洞穴面积约为4000平方米，长125米，最宽处达80米。数十年前，当时仍有渔民划船出海，旅程之间他们会从Skrúður岛出海，并在洞穴里停留。照片和文字: Páll Stefánsson



Skrúður 岛一览无遗



石柱上的各种鸟类



飞行中的塘鹅



Skrúður 岛东侧的北鳕鸟定居点



从岛上的最高点眺望冰岛大陆

冰岛南部



我对冰岛南部情有独钟，我在那里呆的时间最长。沿着主干道驱车前行，你就会发现一路都是风景，幽径僻静之处的风景更不必多言了，壮观的瀑布和著名的冰川触手可及。

从 Hrafninnusker 眺望 Reykjadalir 到西南部的 Tindfjallajökull冰川

冰川与地热能



Hrafninnusker 是一个独一无二的地方，它是Laugavegur徒步旅行的第一个目的地。Laugavegur是冰岛最受欢迎的高原徒步路线，从 Landmannalaugar 到 Þórsmörk，长12 公里，沿途标记清晰，但步道相当陡峭；Hrafninnusker 是此行的最高点，达到海拔 1,100 米。在这里你会看到冰岛旅游协会的小木屋 Höskuldarskáli，它建于 1977 年，而另外最近的小木屋则在 Hrafninnusker 以南的 Álftavatn湖旁。Hrafninnusker独特之处在于它绚丽的颜色，集温泉、冰川和雪景，即使夏天过后，如此的美景在9 月中旬仍然可见。可是每年进入Hrafninnusker的时间就只有几个星期——你不仅要准备一台性能强劲的越野吉普，更要使用通往该处唯一的吉普车径。照片和文字: Páll Stefánsson



Hrafninnusker 下方的地热区



Hrafninnusker 的冰洞



在冰洞旁俯视温泉

冰岛南部区最古老的住宅展

冰 岛奥尔内斯遗产博物馆 / Árnessýsla Heritage Museum 于1953年正式对外开放，开馆距今已有近70年的历史。最初，博物馆的展品大多是来自旧时农业社区的物品，主要是农耕、贸易、渔业以及农业机械化时期的物品。70年来，博物馆展览的重点也发生了变化，目前重点展示的是上个世纪中叶的农业家庭及其日常生活。博物馆最初设在塞尔福斯/Selfoss，1995年迁至埃拉巴基/Eyrbakkki。“埃拉巴基的胡斯/Húsið á Eyrbakkki是冰岛南部区最古老的建筑，建于1765年，是冰岛最重要的文化遗产。”历史学家兼博物馆馆长吕杜尔·帕尔松/Lýður Pálsson表示。他已经在此工作了30年之久。“这一古建筑美丽而独特，它才是最值得人们观赏的，事实上，这一建筑才是最主要的展品。正因为如此，所以我们特别强调胡斯这一建筑的历史及其对近几个世纪的文化所产生的影响。”当商人杰恩斯·拉森/ Jens Lassen 在1765年建造这座房子时，埃拉巴基/

Eyrbakkki可能是冰岛最大的贸易市场，那时正值丹麦-冰岛贸易垄断的末期。这一贸易垄断从1602年一直持续到1787年，在此期间，冰岛人不得与其他商人或外国船只进行贸易。当时，埃拉巴基看似有可能成为冰岛的首都，因为它的人口数量要远远超过雷克雅未克。

奥尔内斯遗产博物馆还包括埃拉巴基的另外两个博物馆。其中一个海事博物馆，因为埃拉巴基在过去几个世纪里一直是冰岛最大的贸易港口之一；另一个是基克居拜/Kirkjubær，它是一个冰岛家庭住宅，建于1920年。从这一住宅中，我们可以了解到一百年前普通贫困人家的生活。这两个博物馆距离胡斯很近，步行即可到达。

2023年阿尼斯英嘎地方博物馆/ Byggðasafn Árnésinga展示的重点，是冰岛著名画家阿斯格里姆·琼森/Ásgrímur Jónsson (1876-1958) 和埃拉巴基女性的生活。春季展将持续到八月，主要展示阿斯格里姆的童年生活。1876年，阿斯格里姆出生在奥尔内斯县一个贫困的农民家庭，十多岁时，他便在埃拉巴基的胡斯帮忙。在那里，他了解到了丹麦的商人文化，获得了他人生的第一套水彩颜料。也正是从此开始，他走上了艺术之路。该博物馆夏末的展览将于8月19日开启，展览包括埃拉巴基女性生活和工作的方方面面，内容主要以文字和相关物品来呈现。展览让人们了解到，这些女性的工作常常是服从其丈夫的安排，她们默默无闻，努力把“被安排”的工作做到最完美。当然，也有一小部分女性反常规而行之，以此反抗男性的统治。展览将为我们展现冰岛南部一个小村庄中这些女性的生活。



从雷克雅未克出发，驾车到埃拉巴基的博物馆只需45分钟的车程，如果从塞尔福斯的环路/Ring Road出发来此博物馆，驾车15分钟即可到达。埃拉巴基的博物馆每年5月1日至9月30日每天上午10点至下午5点开放，其他时间可以通过协议另行预约。

您也可以通过博物馆网站www.byggdasafn.is、Facebook或Instagram了解博物馆的相关信息。





奇幻的西人岛上的 SAGNHEIMAR 民俗博物馆

西人岛的Sagnheimar民俗博物馆是根据历史传统而建的博物馆。馆内除了存放了许多珍贵的文物外，亦透过科技去重新诠释岛上的历史和文化。成年的参观者可以认识岛上渔业和悬崖狩猎的历史、1973年Eldfell火山爆发和1627年阿尔及利亚海盗袭击的故事，而孩子们则可以穿上海盗服装并在海盗洞穴中寻找宝藏。此外，馆内亦展示了西人岛与摩门教徒的深厚联系、丰富多彩的体育历史、重建的旧渔棚以及岛民在一年一度的「国庆节」(Þjóðhátíð)所搭建的节日帐篷。十九世纪末，岛上的人口仅约六百人，然而社会正酝酿着巨大的变化——自岛民于1904年购入了第一艘机动船后，岛上的渔业高速发展，并引入更多机动船。到1930年，西人岛人口已增至3,470人，并成为冰岛产量最高的渔业中心。

1973年的火山爆发

五十年前，Heimaey的火山爆发撼动了岛民，甚至冰岛全国人民。1973年1月23日凌晨，Eldfell火山在Heimaey岛爆发，全岛5,300人不得不立即撤离到大陆。这一个关键的晚上和接下来的几天都被一一记录在照片中，另外岛民亦透过录音讲述了他们在火山爆发期间和灾后重建的经历。

土耳其绑架事件

早在数个世纪前，岛民曾经历一轮重创。1627年7月16日，当时三艘阿尔及利亚船只向北航行至大西洋并到达Heimaey岛东岸。三百名海盗下船后俘虏了242名岛民，然后将他们带到阿尔及利亚当奴隶出售。由于当时阿尔及尔在土耳其奥斯曼帝国的控制之下，因此被稱為土耳其绑架事件。如今博物馆内的海盗洞成为了孩子们的乐园。这一段历史亦被完整地记录下来，其中一名俘虏是路德教会的牧师Ólafur Egilsson，他在1628年返国后写了一本关于这个事件的书。1636年，34名俘虏在支付赎金后获释，但大多数人在穆斯林世界的奴役中度过了余生。自此之后，岛民在Skansinn建造了一个小堡垒，武装警卫可以从Helgafell山看守确保居民安全。西人岛以其一年一度的「国庆节」而闻名，该节日每年吸引了数千名来自大陆的旅客。该节日于1874年首次举办，以纪念冰岛定居千年。克里斯蒂安九世是第一位访问冰岛的丹麦国王，他为冰岛人带来了宪法，为建立主权国家铺路。但由于天气恶劣，西人岛民无法航行到大陆参加庆祝活动，因此他们在当地自行举行了庆祝活动，此传统至今仍被保留着。

与摩门教联系

摩门教徒也在博物馆展出了他们的历史故事。第一批冰岛摩门教传教士是来自西人岛的Þórarinn Hafliðason和来自南海岸Rangárvellir地区的Guðmundur Guðmundsson，他们在岛上工作。1854至1914年间，约有200名岛民移民到美洲大陆。这个展览由美国犹他州的杨百翰大学以及研究这些先驱者的爱好者共同策划。-HH



Sagnheimar 民俗博物馆
 Ráðhúströð Safnahúsi,
 900 Vestmannaeyjum
 +354 488 2050
 sagnheimar@sagnheimar.is
 sagnheimar.is



兰吉斯尤尔湖全景

兰吉斯尤尔湖

我经常被问到：哪里是冰岛最美的地方？当然，没有一个地方是最美丽的。光线、气氛、季节、甚至历史都让一个地方或一个时刻变得独一无二。但说到美丽的地方，我通常最先想到东北部的朗加内斯和西峡湾的Arnarfjörður峡湾，朗加内斯排名第一。但如果我再仔细思考一下，那么，当然瓦特纳冰川和东北部的Öxarfjörður峡湾也有可能夺冠。但假若我把在冰岛自然中所见所闻的一切也考虑在内，在瓦特纳冰川国家公园内的兰吉斯尤尔湖应该是全国最美丽的地方。这就是我今天的结论……但明天最美丽的地方可能是Ásbyrgi、Landmannalaugar、Melrakkaslétta、Álftanes、Þingvellir，当然还有独一无二Hornbjarg。不管如何，请欣赏以下这些兰吉斯尤尔湖的照片。照片和文字：Páll Stefánsson



兰吉斯尤尔湖一角



兰吉斯尤尔湖和山背高地



兰吉斯尤尔湖一隅



兰吉斯尤尔湖和斯卡夫塔河

冰島在公元1000年前就出現了最早的定居者，他們乘坐小船、帶上羊、生活用品連同馬匹一起穿過北海，踏上充滿未知與凶險的旅途。在冰島發現的最早的馬鞍和馬轡可追溯到公元10世紀，當時冰島還處於異教時期，人們信仰的大神奧丁騎着一匹名叫斯雷皮涅(Sleipnir)的神馬。冰島薩迦文學里有許多和馬有關的神話故事，馬匹不僅是日常的運輸畜力，也是財富的象徵和欲望的對象。其中最著名的是哈弗克薩迦(Hrafnkel)一匹名叫弗瑞法斯(Freyfaxi)的馬。哈弗克不允許其他任何人騎這匹馬，但是他的牧人艾納(Einar)卻違規，結果被處死。

勇敢的伙伴

冰島馬身材較矮、體格健壯，它們的先祖跟隨定居者從斯堪的納維亞遷居至此。不難想象那是多么有耐力和意志力的良駒，才能經得起當年在洶湧的大海上的長途跋涉。在首批定居者到達後的數百年里，陸續有商人從歐洲大陸運送馬匹來冰島，期間冰島馬逐漸演化成現在這個樣子：身材矮小便於騎行、身高約138厘米（以馬背隆起最高點計算）、步伐穩健、性情隨和、個性獨立且溫順合群。冰島馬伴隨著人類經歷過凜冬、飢荒、火山爆發，在過去艱苦的日子裡堅毅地活下來，與人建立起夥伴關係，幫助犁地、收割、馱運漁獲、原木、干草塊、石塊等重物。

直到二戰後冰島才有汽車，在此前交通一直依賴馬匹。馬隊馱著人類進行長途跋涉、穿越火山熔岩原、冰面和荒灘，靠游泳涉水或者乘小船過冰河。在機器已經基本取代畜力的現代社會，冰島馬承擔任著一個不可或缺的角色：秋季幫助牧民聚集在高原上放養的羊群，而这也体现了人类和馬的默契。

千百年來有不少詩歌在描述、頌揚冰島的馬兒。在古時，馬匹甚至會被葬在主人身旁，說明他們之間的緊密聯繫。在現代這種做法已被禁止，但即使如此，在1920年，南冰島的一個農人還是決定將自己和心愛的馬兒安葬在同一个墓穴，墓地就選在他們經常一起去的山坡上。

托特步法：獨特的步態

與其他馬種相比，冰島馬還擁有兩種獨特的步法：托特和溜蹄。托特(Tölt)指的是四落點橫步，一次只用一隻腳負荷重量，在長途騎行中更加平緩舒適。溜

冰島馬

艱苦歲月的忠實良伴



蹄(pace)速度快、兩落點橫步，適合短距離跑動。中世紀的歐洲，由於托特步不便於拉車，因此這種步法在繁育過程中几近消失，但是正好因為冰島土地崎嶇荒涼，馬車並不實用，因此托特得以保留。16世紀時，由於托特步法的獨特性，冰島馬受到丹麥牧羊人的青睞。在過去，人們同時帶著2到4匹馬穿越高地，有時候甚至走遍冰島全境，每一小時換一匹騎行，讓馬匹保持體力和干劲。在現代，這種步法依然吃香，讓人們悠閒地欣賞冰島美景。在夏天冰島有不少馬匹表演和競賽，遊客可以感受到冰島馬的素質和特色。

現代賽馬運動

為保障冰島馬物種健康，冰島政府於1909年開始禁止進口馬匹。自1950年起，冰島增加對歐洲大陸的馬匹出口，在二戰後先是用做畜力，後則用於比賽運動。現在約有300,000冰島馬分布在世界各地，而在歐洲各國、美國和新西蘭都有它們的身影。每兩年一次的世界大賽展示該馬種的佼佼者。冰島馬是歐洲最有耐力的馬種之一，由於能吃苦，它們在耐力賽中備受青睞。Remington25歲時在美國獲得耐力比賽冠軍，這也是它完成了的第209場比賽。

馬匹是冰島文化的重要組成部分之一。顏色各異的馬群在連綿的草場上安靜憩息著。千百年來，在陽光和煦的日子裡與冰島馬分享寧靜時光、穿越火山熔岩原與河流，還有什麼比這更愜意更自由的呢？

冰島和中国曾 共患难的那一夏

1783年夏天，一场可怕的天灾，袭击了冰島、中国以及其他很多国家，大批民众罹受了这场灾难，很多人因此丧生，所造成的影响历时数年。截止1786年，北半球已有600万人因此失去了生命，其中有100万是日本人，数百万的中国人、数百万欧洲人以及北美人。在这场自然灾害中，冰島失去了1/5的人口。

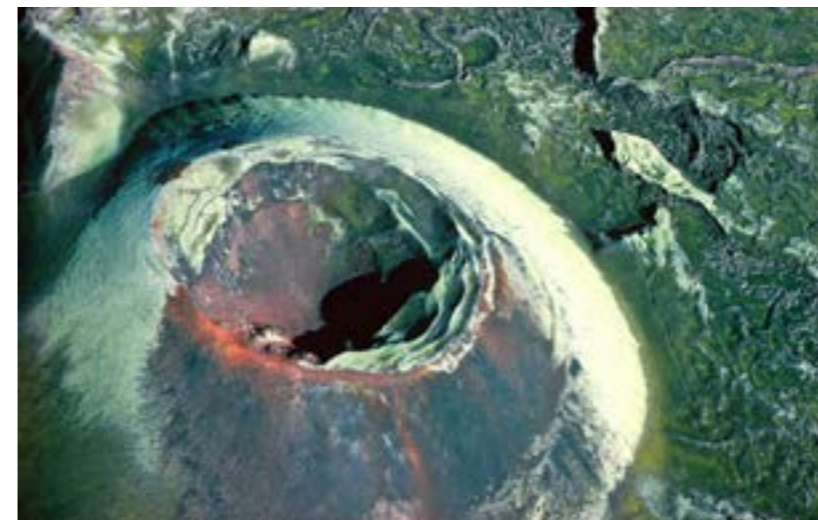
1783年6月8日，冰島南部天气晴朗，阳光普照，却不料祸从天降。神父琼·斯泰因雷姆森/Jón Steingrímsson在日记中写道：“黑压压的一大片浓烟像一堵墙一样，从山间升腾起来向北蔓延，岩浆很快吞噬了我们的农场区，所到之处，室内漆黑一片，在室外，人们几乎无法呼吸。”熔岩不断从裂缝中向外喷涌流淌，持续了将近一周，135个火山口喷发的熔岩，流经的

区域距离总长约27公里（约17英里），是有史以来最大的单一熔岩流。

在那些日子里，各地的日志、年报和新闻都清晰地描述了这一自然灾害以及由此而造成的气候变化。6月10日，火山灰云飘到了挪威、苏格兰和法罗群岛，22日飘到英国。到了24日，灰雾一路蔓延到亚德里亚海以东，弥漫了整个欧洲。7月，灰雾又开始向俄罗斯、西伯利亚和中国扩散。据当时的报道，中国的长江流域和印度遭受了严重干旱，1783年夏，中国各地普遍出现了极度低温。随后的几个星期，叙利亚和埃及也饱受灰雾之苦。由于季风周期遭到破坏，尼罗河的降雨量下降了近20%，造成庄稼欠收，进而引发饥荒。据史料记载：“到1785年1月，埃及有1/6的人口或死于饥荒，或背井离乡。”

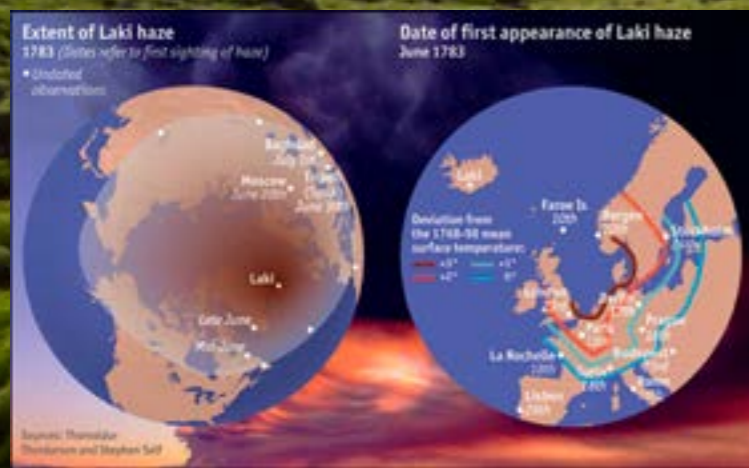
1784年冬天，美国东部的平均气温比以往低了5°C。南卡罗莱纳州的查尔斯顿/Charleston—在今天即使是一场小小的降雪也会导致交通突然中断的地方—当年却冻成了一片大冰场。大块浮冰沿着密西西比河顺流而下，流入墨西哥湾。密西西比河一度千里冰封，连新奥尔良段都上冻了。

更为严重的是，火山灰云覆盖了1/4的地表面积，殃及到北纬30°以北的整个北半球。由于地心引力的作用，灰云呈螺旋状降落到地表。灰云对所经地区环境和气候的严重影响在此后至少持续了两年。在灰雾持续不散的欧洲和其他地区，火山爆发的前五个月内，每立方千米火山灰的硫酸含量竟高达1000公斤。



这些灾害导致作物多年减产，由减产引发的饥荒最终导致了饥民暴乱。法国因暴乱而死亡的人数超过100万。人们普遍认为，法国大革命的根源是由于冰島拉基火山/Laki的爆发促使的。

与230年前自然界毁灭性的“狂怒”形成鲜明对照的是，当我们今天再次经过这里时，看到的却是大自然的宁静优美。200多年后，拉基火山/Laki口已经由岁月雕琢成了一件自然的艺术品。那些过去形成的粗糙而又毫无生气的火山岩如今已形成了大小不同，形态各异的洼地，这些洼地被苔藓覆盖，成了动植物的庇护所。火山口展示并传达着自然的瑰丽，山间点缀着的蓝绿色溪湖，火山坑壁上茁壮成长的低矮灌木。自然之力曾大施淫威的地方，如今却成了这些娇弱生命的乐园，让人不禁感叹大自然的巧夺天工。- BR





品味冰島野性与甜美

Lindin Restaurant & Café Bistro

Lindin Restaurant & Bistro Café 坐落于风景如画的 Laugarvatn 湖畔，凭着精良的厨艺，吸引着来自全球各地的食客。老板 Baldur Öxdal Halldórsson 兼任糕点师及首席厨师，1980至1984年间曾在 Hotel and Restaurant School of Iceland 学艺，1986至1987年前往纽约 Culinary Institute of America 学习糕点制作，1988至1989年在罗塞恩著名的 Richemont Professional School 学习，也就在那时，他开始对巧克力艺术显露出浓厚的兴趣，掌握了制作甜点的“密钥”。

求学归来之后，Baldur 的天赋与勤奋在雷克雅未克掀起了一场烹饪革命，他在许多顶级酒店、餐厅工作，别出心裁制作一些新式精致的甜点。

品尝野性的圣地

Baldur 在2002年接管 Lindin 餐厅，倾注了大量心血打响了“冰島野性圣地”的招牌，餐厅提供羊肉、鱼类等海鲜，这些食材都是在野外放养或者新鲜捕获的。菜单根

据时令更新，以异域菜肴为特色，包括驯鹿、鹅、鸭、鹈鹕、海鸟、海鹦、小须鲸和油煎红点鲑鱼。菜品始终走在美食界的前沿，甜点总是创意满满出人意料，无论是混合了树莓汁、西瓜片、和白巧克力的慕斯，还是搭配了红梅苔子和大黄的 skyr 慕斯 (skyr, 冰島一种特产奶制品)，都让人惊喜不已。

对纯粹、新鲜的追求

怀着对美食的无比热情，Baldur 坚持采购干净、新鲜的食材。餐厅位于冰島“温室带”的中心，优越的地理位置让餐厅四季都能选购到这个地区最优质的蔬果。此外，餐厅甚至拥有自己的小型蔬果园，供应足量的新鲜大黄、山萝卜、红加仑以及黑加仑。羊肉和鹿肉来自美国内布拉斯州。北极红点鲑则从 Þingvellir 湖和 Apavatn 湖每日新鲜捕捞。冰島的可食用草本植物以味醇著称，为菜肴锦上添花。

黄金圈景区的中心

Lindin 餐厅位于 Laugarvatn 小村，紧邻丰塔纳 (Fontana) SPA (含天然桑拿、蒸汽桑拿、温泉池)。从首都雷克雅未克出发，只需45分钟车程便可到达，一路上饱览自然景观。Laugarvatn 恰好位于辛格韦德利尔国家公园 (Þingvellir)、



间歇泉 (Geysir) 和黄金瀑布 (Gullfoss) 的交界位置，游玩了一天之后坐下来享用美食是个不错的选择。住宿选择也较多，Lindin 餐厅旁边的 Golden Circle Apartments、Gallerí Guesthouse 旅舍、Laugarvatn 小村的青旅社全年营业，尽享冬看极光夏观极昼的便利。天气晴朗时，还能从 Lindin 的露台远眺赫克拉火山 (Hekla) 和艾雅法拉火山口 (Eyjafjallajökull)。- EMV/ASF

Lindin Restaurant
 Lindarbraut 2 • 840 Laugarvatn
 +354 486 1262
 lindin@laugarvatn.is
 www.laugarvatn.is



在 Jökulsárlón 冰湖旁的钻石冰沙滩的冰块



在厄拉法冰川的 Fjallsárlón 冰湖的游客，位于瓦特纳冰川国家公园内



Breiðamerkurjökull 冰川下的冰洞

冰 岛十分之一以上的面积被冰川覆盖，最大的冰川是位于东南部的瓦特纳冰川，它是南北极地区以外最大的冰川，面积达 8,000 平方公里，其次是 950 平方公里的朗格冰川，仅比第三名的霍夫斯冰川大几平方公里。第四名是米达尔斯冰川，面积近 600 平方公里。排在后面的是西峡湾的德尔朗加冰川，但它仅仅覆盖了 160 平方公里的土地，其余的冰川都非常小。值得一提的是斯奈菲尔冰川，它在大型冰川中排行十三，面积约为 3 平方公里。自 1995 年起，在过去三十年间，最大的冰川瓦特纳每年以一个半的斯奈菲尔冰川的速度消失中。照片及文字：保罗·史提芬松



在米达尔斯冰川之上

傲立于世界之巅

和Glacier Jeeps感受壮丽瓦特纳冰川



天气预报说当天将艳阳高照、气温也在10度以上。当时，我正在前往瓦特纳冰川的路上，准备一睹世界第三大冰川的风采。这次旅行对我来说标志了两个“第一次”：第一次踏足冰川、第一次坐雪地摩托去旅行。兴奋之情自然不消说！

Glacier Jeeps 公司的预备集合点就在一号环岛公路和F985号公路的交界处，我在这里和向导 Kristján以及 Bjarney 会合。这里也是公司所有夏季旅行团的集合点。Glacier Jeeps 创立于1994年，有多年运营超级吉普团、雪地摩托车团和冰川徒步团的经验。Bjarney 从14岁起就开始帮忙打理家族生意，可谓经验丰富。我停好车后，就跟着他们坐上特别改装过的越野车，向着冰川进发了。车辆非常坚实，途径瀑布、深深的峡谷，在弯弯曲曲、布满碎石的路上稳步行驶。一路上向导不时向我介绍沿途美景、人文趣事，告诉我在冰岛史上，冰川是如何逐渐扩张、吞噬了前进路上的障碍物，形成了今天人们看到的模样。

30分钟后，到达了海拔830米的 Jöklasel 餐厅。Jöklasel 由 Glacier Jeeps 经

营，是冰岛地理位置最高的餐厅。餐厅也是旅程的大本营，我们在这里穿戴好特制的靴子、保暖衣物和头盔等装备，为雪地摩托车之旅做足准备。

接下来就是最刺激的部分：开始坐雪地摩托车了！一开始我很犹豫，Kristján 就教我一些小窍门来稳定情绪。虽然一切看起来都挺简单的，但我还是有点紧张，所以选择当乘客，先让他把车开过冰川，等我稍微放松心情，再决定下一步怎么做。驰骋在洁白无瑕的雪地上，见广阔天空万里无云、听风拂过脸庞，不由得想起了一首老歌，歌词改一下更应景“Off we go into the wild white yonder, climbing high into the sun”。再往前走了一段之后，我们停下来，尽览壮阔的冰川、远处的北大西洋和霍芬镇。此时此刻，我的内心涌动着一股莫名的感动，仿佛自己已傲立世界之巅，最近距离地感受自然的灵魂。

Kristján 打趣说，如果不亲自开车，我们就没法继续前进。到了这一刻，我也已经感觉放松了些许，便答应试一下。接着我们去往一座1200米的峭壁，峭壁高耸入云像是从冰川上“长”出来一样，极其宏伟。不觉间，一小时的雪地摩托车之

旅接近了尾声，我们回到了 Jöklasel 餐厅，美美地享受热饮和美食，当然窗外的美景也必不可少。

Glacier Jeeps 运营的冰川徒步团提供所有所需装备，包括安全头盔、铁钉助爬器、冰斧、安全指引，也有一名专业向导陪同指导。

如果觉得雪地摩托车团或者徒步团难度太大，想要更轻松、更舒服登上冰川，还可以参加普通冰川观光团，坐上改制过的越野车，就能轻松办到。只要天气状况允许，就可以出团。该团总时长为3-4小时，因此一天之内既可以游玩冰川又有时间做其他事。想要参团可以直接上午9点或者下午2点在预备集合点和导游碰面，因为人数所限，所以也推荐提前预定，以保障位置。

Glacier Jeeps 旅行公司，游玩冰岛的上佳选择！



Glacier Jeeps
Vagnsstaðir, 781 Sudursveit
+354 478 1000
info@glacierjeeps.is
www.glacierjeeps.is





DYRHÓLAEY

酒店的寂静之声

更胜千言万语



冰

岛有句俗语“窗外有美景，何须墙上画？”第一次来到 Dyrhólaey 酒店，就对这句话产生强烈共鸣。极目望去，宜人景色映入眼帘：新降的初雪覆盖着 Reynisfjall 山，更显山峰巍峨，耕地鲜亮的绿色一望无际，远处广阔湛蓝的大海环绕着迪霍拉里岩门石洞 (Dyrhólaey)。试问，谁不想在这里流连一整天、呼吸清新的空气、沉醉在壮丽的景致里呢？

历史小窥

Dyrhólaey 酒店以迪霍拉里岩门石洞命名，酒店老板也是土生土长的本地人，其家族历史可以追溯到19世纪，早在当时其曾祖父辈就在这里开始了乳制品和畜羊业的生意。随着冰岛逐渐从农业社会转变到现代化社会以及本地旅游业的兴起，对高档酒店的需求也明显增加。因此这个家族决心大胆一试，这家酒店也就诞生了。



追寻北极光的热情

想不受城市光污染影响、无拘无束观赏北极光，Dyrhólaey 酒店就是不二之选。酒店提供极光叫醒服务，一旦极光出现便会通知客人。酒店大堂、餐厅宽敞，侧体三翼分布着110间设施齐备的标准客房。餐厅也在晚间开放，提供酒水和点餐服务。在这里俯瞰脚下美景。

自然，无处不在

Dyrhólaey 酒店位于景区众多的冰岛南岸，离维克小镇、著名的 Reynisfjara 黑沙滩、迪霍拉里岩门石洞不远。骑马运动爱好者可以在附近自然里享受骑行乐趣，想要来点更刺激的，还可以参加索尔黑马冰川 (Solheimajökull) 的冰川徒步和雪地摩托车旅行团，这一切离酒店大约只需10-15分钟车程，非常便利。

在 Dyrhólaey 酒店倾听山、海、天的寂静之声、享受自然之美。-EMV



Hotel Dyrhólaey
Brekkuríás, 871 Vík
+354 487 1333
dyrholaey@dyrholaey.is
www.dyrholaey.is





STOKKSEYRI 的欢愉时光

《冰岛时代》探寻Fjöruborðið餐厅美味

你 是否曾在 Stokkseyri 迷人的海岸上散过步？你是否目睹过白色海浪接天而来的壮观、追逐过海滩上的银浪？略带绯红的蓝天映在水面上，让人沉醉其中。然而水下的世界更加生动、更令人浮想联翩。

也许此时金黄色的挪威海鳌虾收着爪子、欢快地跳着肚皮舞、小虾们躲在海草里、贝壳们拍着手、鳕鱼好奇地东张西望、美人鱼正端上美味的饭菜。一想到如童话般的场景，都有些忍不住要到海里一探究竟了呢。其实无需下水，就能品尝到美餐。裹着香浓蒜味牛油的海鳌虾、精心烹制的汤品，让人大快朵颐。汤是不少食客的心头好、也是不少回头客的常点菜式。

对于想品尝冰岛特色菜的人来说，海鳌虾汤是个不错的选择。大厨们用在 Stokkseyri 海里捕捞到的最肥美的海鳌虾，制成这道闻名全国的海鳌虾汤。许多客人千里迢迢来到这里就是为了品尝这道菜，有时即使天气不佳，也要冒着风雨赶来，可见其吸引力之大。

Fjöruborðið 餐厅不远处就是壮观的 Þrengsli 山。不妨享用美食后，在群山间、在星空下、在海岸旁尽情聆听大自然的声音。在冰岛语里，“Matarást” 意味着“对美食的钟爱”，而餐厅为这一词语赋予新内涵：景色令人陶醉、美食不仅让人饱腹，更带来心灵的愉悦。想要发掘冰岛海洋滋味，切勿错过 Fjöruborðið 餐厅。尽情享受旅途中的每个时刻吧！



 **Fjöruborðið**
Eyrarbraut 3a • 825 Stokkseyri
+354 483 1550
info@fjorubordid.is
www.fjorubordid.is






山背高地

山背高地的格陵兰绿地

山背高地位于 Rangárvallasýsla 和 Vestur-Skaftafellssýsla 地区,可能由于经常下雨,因此处处翠绿非常,可以说是真正的「格陵兰」(英文意思为绿地)。在高地上,苔藓不知何故更绿,与黑色的沙子和熔岩形成强烈的对比。夏天的时候可以从山背高地南道或北道进入该地区,两条通道都非常美丽,可以上山欣赏该地区的景色,或进入山谷体验温泉、溪流或池塘,鸟语花香。兰吉斯尤尔湖、拉基火山口群、称斯卡塔夫河……高地地区壮丽的景色,实在让人难以选择。照片及文字:保罗·史提芬松



Kýlingavatn湖, Jökuldalur谷, 位于 Landmannalaugar 和 Eldgjá 之间



Hungurfit 的苔藓



Faxasund溪



SKAFTÁRELDAR



如今，拉基火山口群长满了苔藓，但该地区非常适合户外活动，例如远足，或简单地感受大自然的力量。

「Skaftáreldar」是冰岛历史上最大的火山爆发之一，至今已有240年。1783年6月8日，位于Vestur-Skaftafellssýsla地区、瓦特纳冰川西南的拉基火山爆发，在25公里长的裂缝之间出现了共135个火山口，活动持续了八个月。「Skaftáreldar」所产生的熔岩总量约为13平方公里，熔岩区面积为580平方公里，是冰岛历史上第二大熔岩区。熔岩区西部称Eldhraun，而东部则称为Brunahraun。拉基火山口

拉基火山口群以南的Tjarnargigur火山口

群于1971年得到保护，现在是瓦特纳冰川国家公园的一部分。火山灰在冰岛上空造成了浓雾并蔓延到欧洲、美洲甚至东亚。伴随着雾霾的重度污染使大量牲畜倒下，冰岛以至北半球都发生了饥荒。这段时期在冰岛称为Móðuharðindi，意思即烟雾的苦难期，是冰岛有史以来最大的灾难，大约20%的人口因此死亡——那不过是几个世代以前的事情。这样的灾难还会降临在冰岛吗？我们只得听天由命。照片和文字：Páll Stefánsson



仲夏的斯卡塔夫河，贯穿该地区



位于照片前方是冬季的拉基火山口群，北边和西边是兰吉斯尤尔湖旁的Fögrufjöll山



环绕拉基火山口群的道路

《母亲的梦境》

埃尔拉·S·哈拉尔斯多蒂尔的最新作品

埃尔拉·S·哈拉尔斯多蒂尔/ Erla S. Haraldsdóttir毕业于正规的艺术院校，她是目前冰岛最杰出的视觉艺术家之一。目前她正在举办她的个人系列油画作品首展，这些作品融合了梦境场景和冰岛的自然景观，也是她个人自传和民族志研究项目——《母亲的梦境》的一个内容。

埃尔拉将观众带入了一个以她曾祖母的日记内容为蓝本的梦境世界。在这本日记中，埃尔拉的曾祖母记录了她母亲的梦境。这本日记已被翻译为瑞典语、德语、英语和恩德贝勒语。这些梦境描述了埃尔拉所熟悉的多个地方。展览还包括一系列大型画作和小幅素描，这些作品描绘了大约1858年上述这位亲人的梦境场景。

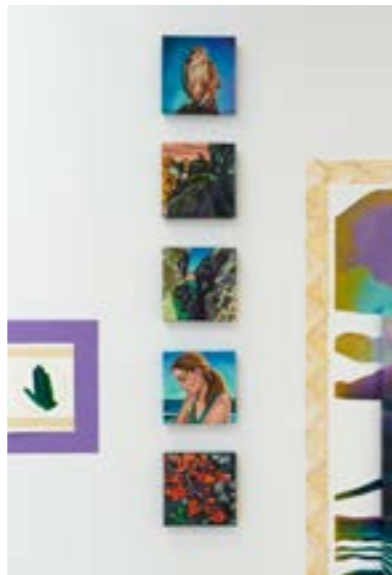
展览以冰岛传说中的神秘族群（19世纪晚期，冰岛民间对神秘族群的信仰盛行）为主线逐渐展开，带给观众一种深刻而又亲切的情感体验。展览通过艺术作品展现了不同层面的联系，它不仅反映了艺术家曾祖母梦境中的元素，同时也兼顾了这些元素对当代社会的意义和价值。这本日记作为一件艺术作品，还包含了艺术家曾祖母和曾祖母的照片，并特意留有空白页，以期待记录更多潜意识中的梦境景象。

《母亲的梦境》通过油画作品向人们展示了一位神秘女性经历艰难分娩的故事。在这个故事中，这位神秘女性向一位年轻女孩求助，并承诺以礼物回报，但强烈要求女孩永远不要提及她们的相遇。然而，女孩最终违背了她的诺言，导致她们之间发生了复杂的冲突。

埃尔拉·S·哈拉尔斯多蒂尔的系列作品色彩鲜艳。这些作品不仅以帆布为载体，还直接呈现在博物馆的墙面上。这些图案化的墙艺作品，其灵感源自南非恩德贝勒部落的女性，而埃尔拉本人也居住在这片充满艺术氛围的土地上。她的作品让观众感受到与古老世界的深刻联系，这种联系或隐或显，给人以无限的遐想。

在家庭事务中，女性扮演着至关重要的角色。日记中那些梦幻般的神话元素与多幅色彩缤纷的喷墨打印作品相融合，这些作品描绘了女性生殖器官与冰岛民族服饰的交融，给观众带来了一种强烈的好奇心和探索欲。同时，它们也传递出一种平静的安慰和深刻的归属感。

展览位于赫瓦拉格迪/Hveragerði的Árnesinga艺术博物馆，展期从2024年3月2日开始至8月25日结束。



埃尔拉·S·哈拉尔斯多蒂尔不仅在表演艺术和视频艺术领域有着丰富的经验，还曾在斯德哥尔摩皇家艺术学院和旧金山艺术学院学习，并在1998年获得了哥德堡瓦兰德美术学院的美术硕士(MFA)学位。



埃亚菲亚德拉酒店、 度假屋酒店和高尔夫度假村



冰岛的一方田园秘境

海利斯豪勒/Hellishólar度假屋酒店位于冰岛南部，这里地处偏远，宁静安详，为旅途劳顿的游客提供了多种舒适的住宿选择，让他们在这田园诗般的环境中放松身心，享受每一个美好的夜晚。海利斯豪勒度假屋酒店距离1号公路不远，只需短短10分钟的车程，便能到达霍尔茨沃德吕尔/Hvolsvöllur村，村庄位于风景如画的弗约茨里兹/Fljótslíð农业区心脏地带。三座雄伟的冰川：米达尔斯/Mýrdalsjökull、埃亚菲亚德拉/Eyjafjallajökull和廷德菲亚德拉/Tindfjallajökull——环绕四周，将其拥入怀中。



温馨舒适的度假屋

海利斯豪勒度假屋酒店共有24间独立的度假屋，设备齐全，广受欢迎。每间小屋均可容纳3到6位宾客，并配有一个小巧的厨房，让您亲手烹饪美食。如果您愿意享受便捷的服务，您也可以在酒店内的餐厅用餐，餐厅提供早、中、晚三餐服务。怎么样，想来体验吗？我们随时恭候您的到来！

埃亚菲亚德拉酒店

埃亚菲亚德拉酒店坐落在海利斯豪勒度假屋酒店附近，该酒店拥有36间客房，宽敞舒适，为宾客提供了宁静的休憩之所。每间客房都配备有独立的卫生间，且

每间客房都是一处绝妙的观景台！海利斯豪勒度假屋酒店的景色，用一个词来形容，那就是震撼！冬季，当北极光初现时，您只需走出门外，仰望天空，便可尽情观赏绚烂的极光。这里没有任何光污染，是观赏北极光的绝佳场所。夏日，度假屋酒店为宾客们打造了各种因地制宜的活动，如湖上垂钓鳟鱼，河中垂钓三文鱼，在9洞高尔夫绿茵场上挥洒……，健康有

趣的活动，伴您消遣夏季漫长的白昼。无论春夏秋冬，来冰岛南部旅游，海利斯豪勒度假屋酒店都是您的理想选择。期待在这里见到您！



Hellishólar ehf
861 Hvolsvöllur
+354 487 8360
hellisholar@hellisholar.is
<https://hellisholar.is/hotel/>



冰岛之最

旅行、文化&历史一本通



火山频发的维斯特曼纳群岛



埃尔德海玛/Eldheimar火山博物馆馆长Kristin Jóhannsdóttir。照片由Baju Wijono拍摄

当地火山地质的详尽阐释。通过影像资料，人们可以目睹火山爆发时那震撼人心的力量和它留下的破坏痕迹。墙壁上的地图熠熠生辉，指引着岛上众多火山的位置，让人们仿佛置身于那片曾经翻涌的火山区，感受大自然的无穷威力。

博物馆的馆藏日益丰富。今年初，埃尔德海玛博物馆荣幸地收藏了一部极具价值的纪录片，该影片由地质学家英瓦尔·比吉·弗里德利克松/Ingvar Birgir Friðleifsson在火山爆发的最初几天亲自拍摄。当时，他正于牛津大学攻读地质学博士学位。火山爆发伊始，他便接到了学院地质系主任的邀请，前往赫马岛，用镜头记录下这一自然奇观，为科学研究保存了珍贵的资料。

靠近大陆

游客可以乘坐赫尔约尔夫/Herjólfur渡轮前往赫马岛，该渡轮每年5到9月每天运营。游客可支付额外费用将私家车带上渡轮，但由于岛屿面积非常小，这样做并非必需。赫尔约尔夫渡轮从南冰岛的兰德伊哈芬/Landeyjahöfn出发，航程大约40分钟，整个海上之旅快捷而又舒适。

旅游胜地

尽管岛屿面积不大，但这里却拥有丰富多样的活动和景点供游客体验。游客可以选择搭乘游船游览，也可体验刺激的快

艇野生动物观察之旅，或是乘坐全地形车探险揽胜。此外，岛上还有多条徒步小径供游客探索，自行车租赁服务，让游客在骑行中欣赏沿途风光。当然，游客还有机会近距离观赏各种野生动物，为旅程增添一份惊喜。

事实上，西人岛的海鹦种群非常闻名，这也是吸引成千上万游客的主要景观，海鹦橙艳艳的脚蹼、圆润的身躯和带有纹路的喙部备受人们的喜爱，它们也因此成为了冰岛的非官方吉祥物。沿着海岸的悬崖散步，与这些呆萌可爱的小鸟共度时光，并拍摄它们憨态可掬的模样，同时欣赏周围的风光，无疑是一种美妙的享受。海鹦的最佳观赏季节是每年的6至8月，因此，如果您在夏季来冰岛旅游，建议您千万不要错过西人岛。

西人岛最新推出的野生动物景点，专为热爱鲸鱼的游客所设计。2019年，名为“小灰”/Little Grey和“小白”/Little White的两头白鲸，从中国远渡重洋来到冰岛，并在维斯特曼纳群岛安下了它们的新家。这次迁徙行动是由Sea Life Trust这个非营利组织精心策划的。游客可以乘坐船游，深入探访这两头鲸鱼的新居所。

维斯特曼纳群岛是冰岛南部之旅的理想之选。除了叹为观止的自然景观外，这里还拥有众多的酒店、客栈和餐馆，让人流连忘返。

在埃尔德海玛博物馆内，还特设有一个有关火山岛叙尔特塞/Surtsey的展览，叙尔特塞岛是在1963年11月14日一场持续了近四年的火山喷发中形成的奇迹。如今，它以其独特的自然风貌，被列为联合国教科文组织的世界遗产，成为了一处不可多得的自然奇观。



维斯特曼纳群岛，又称西人岛，是冰岛南部的一颗鲜为人知的“璀璨宝石”。这里不仅栖息着众多的珍稀鸟类，还蕴含着深厚的文化底蕴和令人心旷神怡的自然风光。岛上仅有不足五千居民，他们生活在这个自然景观环绕的宁静之地，远离尘世喧嚣，犹如生活在世外桃源一般。

1973年的火山爆发

1973年1月23日的早晨，一场突如其来的火山爆发彻底打破了西人岛居民平静的生活。这场火山爆发持续了将近五个月，迫使3000多名冰岛人背井离乡，远走他乡。火山爆发后空气中弥漫的火山灰持续飘

散，数周后才尘埃落定。厚厚的火山灰不仅摧毁了人们的家园，还造成大量牲畜死亡，个人财产严重损失。所幸的是，赫马岛的居民乘船撤离及时，这场灾难没有造成人员伤亡。火山爆发之后形成的埃尔德菲尔/Eldfell火山锥，高200米，成为冰岛最新的土地。如今，这里不仅是冰岛居民徒步的热门之地，也吸引了众多游客前来欣赏其独特的自然风光。

埃尔德海玛/Eldheimar 火山博物馆

埃尔德海玛博物馆，是一座引人入胜的互动式博物馆，它以1973年维斯特曼纳群岛的火山喷发事件为主题。馆内珍藏着当时的珍贵照片、幸存的建筑遗迹以及对

母羊、公羊和羊毛



芬约斯卡达勒



南廷格雅尔斯拉/Þingeyjarsýsla北部达尔斯米尼/Dalsmynni洛卡斯塔迪/Lokastaðir的羊群围捕

有足够的证据表明，绵羊曾是冰岛经济社会发展的重要支柱，这一作用延续了1100多年，甚至在20世纪中叶之后，绵羊在冰岛的经济社会中仍然举足轻重。绵羊不仅为冰岛人提供了食物来源，还为他们提供了抵御北方严寒的羊毛。如今，冰岛历史上首次出现了人口数量超过绵羊数量的现象：根据冰岛统计局的数据，目前冰岛有365,290只绵羊，而根据国家人口登记数据，冰岛的人口总数为403,044人。自冰岛有人定居以来，绵羊数量的最高纪录出现在1977年，当时冰岛全国有896,000只绵羊，而人口为222,658人。1760年，冰岛的绵羊数量为357,000只，而人口仅为43,716人。如果按照当时的绵羊与人口比例计算，现在的冰岛本应有约350万只绵羊，而不是现在的365,000只。然而，随着人们饮食习惯的改变，羊肉在冰岛人餐桌上的地位也发生了改变。两年前，羊肉失去了长达1147年作为冰岛人最喜爱食用肉类的宝座地位。鸡肉取代了羊肉成为最受欢迎的肉类，而猪肉在去年也超越了羊肉，成为冰岛人餐桌上的新宠。羊肉的地位从千年来的首位降至第三，这标志着一个新时代的开启。图片与文字提供：Pali Stefánsson



霍纳峡湾侯拉尔地区一只新生的小羊羔



羊儿在北穆拉西斯拉/Norður-Múlasýsla赫利什海迪/Hellisheiði的积雪中享受凉爽



冰岛北部米湖/Lake Mývatn附近冬季牧场上的公羊

从 Torfajökull 冰川地区看到的
位于高地海拔1,491米赫克拉

火山之后 赫克拉

赫克拉火山可能是冰島最著名和最活跃的火山，它同时也是一座非常年轻的火山，形成于7,000年前。赫克拉位于一个非常活跃的裂缝上，该处是南部断裂带和南部地震带交汇处，属于 Rangárvallasýsla 地区，位于冰島南部的中央。

由于赫克拉连接着巨大的岩浆库和火山口，自冰島定居以来它曾多次爆发，在过去 900 年里总共爆发了 18 次，但最大和最灾难性的爆发其实发生定居之前，即 7,000、4,500 和 2,900 年前。赫克拉最后一次爆发是在上世纪之交，即 2000 年，那

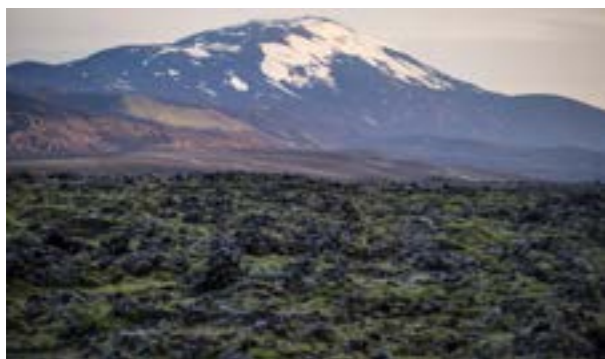
是一次小型爆发；而它上一次大型爆发是在 1947 年。自定居以来，赫克拉在 1104、1158、1206、1222、1300、1341、1389、1510、1597、1636、1693、1766、1845、1947、1970、1980、1991 和 2000 年爆发过。根据量测，科学家们预测赫克拉将在不久的将来爆发——但火山爆发到底什么时候会开始，规模是大或小，科学家无法回答这些问题。自然本来就是难以预测。
照片和文字: Páll Stefánsson



赫克拉的巅峰



赫克拉山坡上的火山石



从西北方向看到的赫克拉



赫克拉山坡上的熔岩平原



放松
享受
体验

米湖天然温泉浴场

在线预订可通过 naturebaths.is 进行

ICELANDIC TIMES

我们以五种语言出版

英文、中文、法文、德文及冰岛文



www.icelandictimes.com

